

# MC CAMPING

*Outdoor Equipment*

## KOMPRESSOR-EINBAUKÜHLSCHRANK MC-65L COMPRESSOR FRIDGE MC-65L

12/24  
VOLT

65  
LITER

FRIDGE  
+8°C –  
0°C

FREEZER  
-12°C –  
-20°C

REVERSIBLE  
DOOR

LED  
DISPLAY



**713512**

- DE – BENUTZERHANDBUCH
- EN – USER'S INSTRUCTION
- IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
- ES – MANUAL DEL USUARIO
- FR – MANUEL D'UTILISATION
- NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING
- FI – KÄYTTÖOHJE
- DK – BRUGERHÅNDBOG
- SE – ANVÄNDARMANUAL

MC-65L

DE – BENUTZERHANDBUCH	4-12
UK – USER 'S INSTRUCTION	13 -22
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI	23 - 32
ES – MANUAL DEL USUARIO	33 - 42
FR – MANUEL D'UTILISATION	43 - 52
NL – INSTUCTIEHANDLEIDING	53 - 62
FI – KÄYTTÖOHJE	63 - 72
DK – BRUGERHÅNDBOG	73 - 82
SE – ANVÄNDARMANUAL	83 - 92

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

## **INHALT**

<b>1. SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>4</b>
<b>2. PRODUKTMERKMALE</b>	<b>5</b>
<b>3. PRODUKTÜBERSICHT</b>	<b>5</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>5 - 7</b>
<b>5. TÜRANSCHLAG WECHSELN</b>	<b>7</b>
<b>6. FUNKTION UND BEDIENUNG</b>	<b>8 - 9</b>
<b>7. PFLEGE UND WARTUNG</b>	<b>9</b>
<b>8. FEHLERBEHEBUNG</b>	<b>10 - 11</b>
<b>9. TECHNISCHE INFORMATIONEN</b>	<b>11</b>
<b>10. GARANTIEBESTIMMUNGEN</b>	<b>12</b>
<b>11. ENTSORGUNG</b>	<b>12</b>

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Blockieren Sie die Öffnungen des Kühlschranks nicht mit Gegenständen wie Stiften, Drähten usw.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen auf (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.).
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe, wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel, in und um den Kühlschrank.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel trocken und nicht eingeklemmt oder beschädigt ist. Stellen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit derjenigen der Energieversorgung übereinstimmt. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät verwendet werden.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten muss das Gerät für mehr als 6 Stunden auf eine ebene Fläche gestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht steht, wenn es in Betrieb ist. Der Neigungswinkel muss bei Langzeitbetrieb weniger als 5° und bei Kurzzeitbetrieb weniger als 45° betragen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen. (Um den Kompressor herum  $\geq 100$  mm).
- Stellen Sie das Gerät stabil auf den Boden oder in das Fahrzeug. Nicht kopfüber entleeren.

### VORSICHT!

- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu Gefahren führen. Die Lampe und das Netzkabel müssen vom Hersteller oder von qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Die Installation der Stromversorgung muss von qualifizierten Elektrikern vorgenommen werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.

### HINWEIS!

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung und Wartung und nach jedem Gebrauch von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge zum Abtauen. Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts für die Lagerung der Lebensmittel oder Medikamente geeignet ist. Lebensmittel dürfen nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten

Behältern gelagert werden.

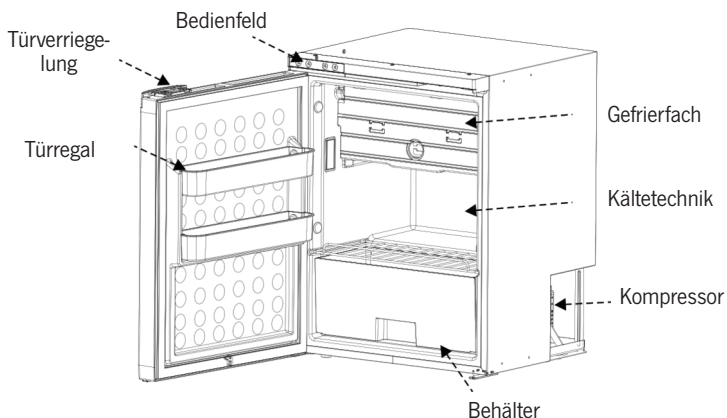
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes wegen des brennbaren Kältemittels und des ausströmenden Gases die örtlichen Vorschriften.

## 2. PRODUKTMERKMALE

- Hocheffizienter DC-Kompressor von LG.
- FCKW-frei und hervorragende Wärmedämmung.
- Intelligentes Batterieschutzsystem verhindert, dass Ihrem Fahrzeug die Batterie ausgeht.
- Bedienfeld mit LED-Anzeige für die Temperatureinstellung, zwei Kühl- und Gefrierzonen.
- Einfach zu installieren, Türanschlag links oder rechts wählbar.

## 3. PRODUKTÜBERSICHT



## 4. INSTALLATION

- 1) Vergewissern Sie sich, dass der Kühlschrank nicht beschädigt ist, wenn Sie die Verpackung nach Erhalt des Produkts öffnen. Eventuelle Transportschäden können bei der Verkaufsstelle gemeldet werden. Behandeln Sie das Produkt mit äußerster Sorgfalt und Aufmerksamkeit.
- 2) Bereiten Sie den Schrank vor: Lassen Sie etwas Platz um den Kühlschrank herum, um eine gute Belüftung zu gewährleisten. Stellen Sie den Kühlschrank immer auf eine horizontale Fläche und entfernt von Wärmequellen auf. An der Rückseite und der Oberseite des Kühlschranks sollte mindestens 50 mm Platz sein, an jeder Seite 20 mm.

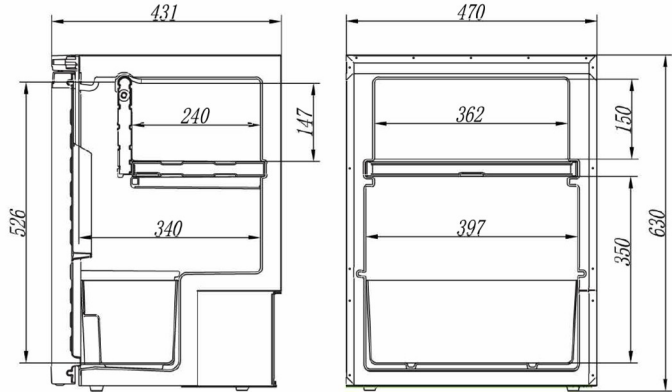
## Produktabmessungen MC-65L (Einheit mm)

Empfohlene Einbaumaße:

Breite: 510 mm

Höhe: 680 mm

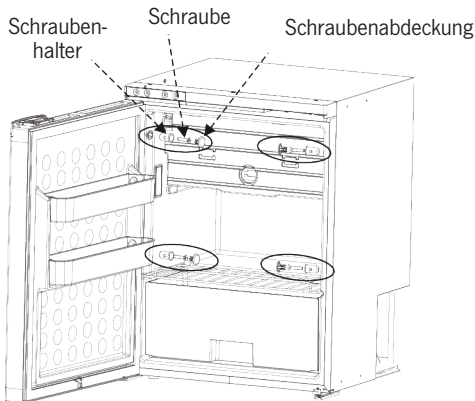
Tiefe: 481 mm



- 3) Anschluss an die Stromversorgung: Schließen Sie den Kühlschrank direkt an das 12/24VDC-System des Fahrzeugs an, wobei der minimale Kabelquerschnitt gemäß der nachstehenden Tabelle auf der Grundlage der Gesamtlänge des Kabels zwischen dem Kühlschrank und der Batterie zu bestimmen ist. Es wird dringend empfohlen, dass die Installation des Kühlschranks von einer qualifizierten Person durchgeführt wird. Für den Einbau des Kühlschranks in den Schrank muss ausreichend Kabel freigehalten werden.

Kabellänge zum Kühlschrank	Kabeldurchmesser
Maximal 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximal 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximal 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Schieben Sie den Kühlschrank vorsichtig in den Schrank, um den Boden nicht zu zerkratzen, und halten Sie das Stromkabel frei.

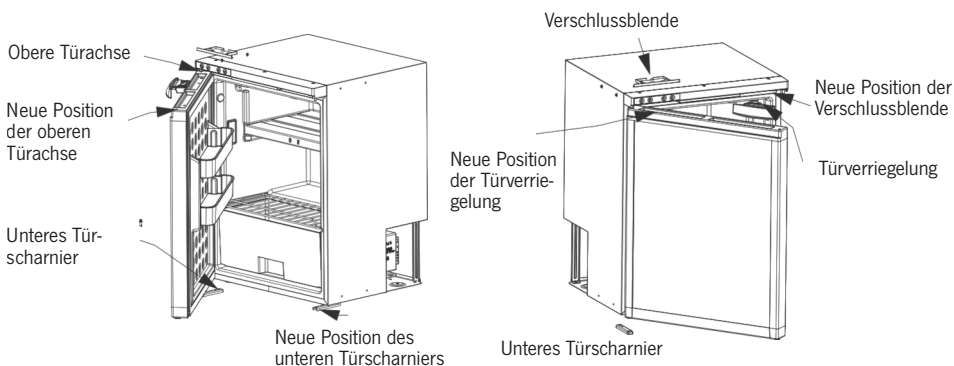


- 5) Befestigen Sie den Kühlschrank an der Schrankwand: Die Schraubenhalterung ist in der Seitenwand des Kühlschranks eingebaut. Durch die Schraubenhalterung muss ein Loch in die Seitenwand gebohrt werden. Verwenden Sie eine Schraube (M5, mindestens 15 mm) und befestigen Sie diese an der Wand. Verwenden Sie anschließend die Schraubenabdeckung, um den Schraubenkopf abzudecken (Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten).
- 6) Überprüfen Sie die Installation: Überprüfen Sie nach Abschluss der Installation die Kontinuität des Erdungskreises und führen Sie alle in den geltenden Vorschriften vorgesehenen elektrischen Sicherheitstests durch. Schützen und befestigen Sie die Kabel, um ein versehentliches Herausziehen des Kabels aus den Anschlüssen oder den Kontakt mit heißen Teilen mit einer Temperatur über 50° C oder mit scharfen Teilen zu verhindern.

## 5. TÜRANSCHLAG WECHSELN




Die Tür kann von links nach rechts oder von rechts nach links geöffnet werden. Führen Sie bei Bedarf die nachstehenden Schritte aus:

1. Schrauben Sie das untere Scharnier ab und nehmen Sie den Türkörper ab (halten Sie den Kühlschrank stabil).
2. Schrauben Sie die Türverriegelung ab, nehmen diese ab und setzen Sie sie auf der anderen Seite ein.
3. Bewegen Sie die obere und untere Türachse auf die andere Seite und bauen Sie die Tür in den Kühlschrank ein. Befestigen Sie die obere und untere Türachse mit den oberen und unteren Scharnieren; schrauben Sie die Tür mit den Scharnieren fest; die Öffnungsrichtung der Tür ist nun umgekehrt.



## 6. FUNKTION UND BEDIENUNG



- Stromversorgung: DC 12V/24V.
- Initialisierung des Display-Bildschirms: Wenn der Kühlschrank eingeschaltet wird, ertönt ein langer Signalton und das Display wird eingeschaltet.
- Ein-/Ausschalten: Drücken Sie , um das Gerät ein- und auszuschalten.
- Umschalten Kühl-/Gefrierschrank: Drücken Sie , um zwischen Kühlschrank (auf dem Display blinkt "rE") und Gefrierschrank (auf dem Display blinkt "Fr") zu wechseln.
- Temperatureinstellung: Drücken Sie + oder - zur Temperatureinstellung. Die Einstellung wird automatisch gespeichert, nachdem das Gerät 4 Sekunden lang ausgeschaltet war. (Hinweis: Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur des Fachs, es dauert eine Weile, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.)
- Batterieschutzmodus: Halten Sie im laufenden Betrieb  3 Sekunden lang gedrückt, bis der Bildschirm blinkt und drücken Sie dann erneut , um zwischen Hoch, Mittel und Niedrig zu wechseln (\*Werkseinstellung ist Hoch)






Von links nach rechts: Niedrig/Mittel/Hoch.








Spannungsreferenz:

EINGANG MODUS	DC 12V		DC 24 V	
	AUSGANG	EINGANG	AUSGANG	EINGANG
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

- \* Die Spannung ist ein theoretischer Wert, der in verschiedenen Umgebungen abweichen kann.
- \* H sollte eingestellt werden, wenn das Gerät an das Stromnetz des Autos angeschlossen ist. M oder L sollte eingestellt werden, wenn das Gerät an eine tragbare Batterie oder eine andere Pufferbatterie angeschlossen ist.



- Einstellung der Temperatureinheit: Schalten Sie den Kühlschrank aus, drücken Sie 3 Sekunden lang , bis E1 angezeigt wird, und wechseln Sie zu E5, indem Sie erneut  drücken und drücken Sie dann + oder -, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln. (\*Werkeinstellung ist °C.)
- Zurücksetzen: Schalten Sie den Kühlschrank aus, drücken Sie 3 Sekunden lang , bis E1 angezeigt wird, und drücken Sie im E1-Modus gleichzeitig für einige Sekunden + -, um die Einstellungen zurückzusetzen.
- Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel:

						
Getränke	Früchte	Gemüse	Delikatessen	Wein	Eiscreme	Fleisch
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 7. PFLEGE UND WARTUNG

- **Reinigung:**
  - Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
  - Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab.
  - Weichen Sie den Kühlschrank nicht in Wasser ein und waschen Sie ihn nicht direkt.
  - Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

- **Lagerung:**

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, befolgen Sie bitte folgende Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie alle im Gerät aufbewahrten Gegenstände heraus.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Lappen ab.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einen kühlen und trockenen Ort.
- Lassen Sie die Tür leicht geöffnet, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Empfohlene Lagerumgebung: Umgebungstemperatur: 25°C, Luftfeuchtigkeit: ≤ 75%.

- **Abtauen:**

Durch die Luftfeuchtigkeit kann sich im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer Reif bilden. Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät von Zeit zu Zeit ab, um dies zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät vorher aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Nehmen Sie alle im Gerät aufbewahrten Gegenstände heraus.
- Lassen Sie die Tür offen.
- Wischen Sie das aufgetaute Wasser ab.

Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder eingefrorene Gegenstände zu lösen.

## 8. FEHLERBEHEBUNG

### **Der Kühlschrank funktioniert nicht:**

- Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob der Stecker und die Steckdose angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.
- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung gestört ist.
- Häufiges Ein- und Ausschalten des Kühlschranks kann zu einer Startverzögerung des Kompressors führen.

### **Die Fächer des Kühlschranks sind zu warm:**

- Die Tür wird häufig geöffnet.
- Vor kurzem wurde eine große Menge warmer oder heißer Lebensmittel gelagert.
- Der Kühlschrank war über einen längeren Zeitraum nicht angeschlossen.

### **Die Lebensmittel sind gefroren:**

- Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt.

### **Fließendes Wasser Geräusch aus dem Kühlschrank Inneren:**

- Das ist ein normales Phänomen, das durch den Fluss des Kühlmittels verursacht wird.

### **Wassertropfen um das Kühlschrankgehäuse oder den Türspalt**

- Das ist ein normales Phänomen: Die Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie mit einer kalten Oberfläche des Kühlschranks in Berührung kommt.

### **Der Kompressor macht beim Starten leichte Geräusche:**

- Dies ist ein normales Phänomen, das Geräusch nimmt ab, sobald der Kompressor stabil arbeitet.

### **Code F1 wird angezeigt:**

- Mögliche Ursache: Unterspannung am Kühlschrank. Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig ein.

### **Code F2 wird angezeigt:**

- Mögliche Ursache: Der Ventilator ist überlastet. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Service in Anspruch zu nehmen.

### **Code F3 wird angezeigt:**

- Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu häufig. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.

### **Code F4 wird angezeigt:**

- Mögliche Ursache: Der Kompressor springt nicht an. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller und lassen Sie ihn reparieren.

### **Code F5 wird angezeigt:**

- Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.

**Codes F6 wird angezeigt:**

- Mögliche Ursache: Das Steuergerät kann keine Parameter erkennen. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Kühlschrank für 5 Minuten und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.

**Code F7 oder F8 wird angezeigt**

- Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt. Wenden Sie sich an den Hersteller für den Service.

**9. TECHNISCHE INFORMATIONEN**

Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Informationen von den tatsächlichen Angaben abweichen. Bitte beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild des Produkts.



**COMPRESSOR FRIDGE MC-65L**

Total Gross Volume:	65 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (20 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	470x431x630 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



RoHS



**713512**

## 10. GARANTIEBESTIMMUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter der Reimo-Eigenmarke „MC CAMPING“, vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

**Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310**

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware.

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieversprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

## 11. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie elektronische Geräte nicht unsortiert im Hausmüll. Nutzen Sie separate Sammelstellen. Kontaktieren Sie die Kommunalverwaltung für Informationen, welche Sammelstellen verfügbar sind. Wenn elektronische Geräte auf Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Substanzen ins Grundwasser und somit in die Lebensmittelkette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen. Wenn alte Geräte mit neuen Geräten ersetzt werden, ist der Händler verpflichtet, Ihr altes Gerät zur Entsorgung kostenlos zurückzunehmen.

Please read this operating manual carefully before installation and use.  
Keep it in a safe place for future reference.

## **CONTENTS**

<b>1. SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>14</b>
<b>2. PRODUCT FEATURES</b>	<b>15</b>
<b>3. PRODUCT STRUCTURE</b>	<b>15</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>15 - 17</b>
<b>5. REVERSIBLE DOOR</b>	<b>17</b>
<b>6. FUNCTION AND OPERATION</b>	<b>18 - 19</b>
<b>7. CARE AND MAINTENANCE</b>	<b>19</b>
<b>8. TROUBLESHOOTING</b>	<b>20</b>
<b>9. TECHNICAL INFORMATION</b>	<b>21</b>
<b>10. WARRANTY CONDITIONS</b>	<b>22</b>
<b>11. DISPOSAL</b>	<b>22</b>

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the fridge with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances, like spray cans with a flammable propellant, in or near the fridge.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles. (Around the compressor  $\geq 100$  mm).
- Keep the appliance stable on the ground or in the car. Do not drain upside down.

### CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.

### NOTICE!

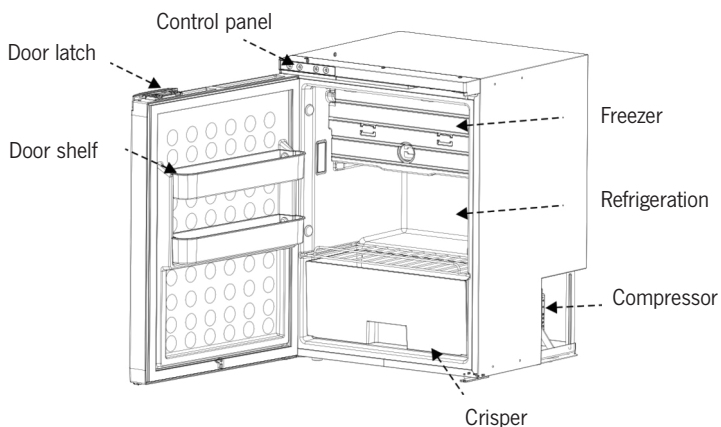
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost. Do not damage the refrigerant circuit.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Please observe the local regulations for the disposal of the unit due to the flammable refrigerant and blowing gas.

## 2. PRODUCT FEATURES

- High-efficiency DC compressor from LG.
- CFC free and great heat insulation.
- Intelligent battery protection system prevents your vehicle from running out of battery.
- LED display control panel for temperature setting, dual fridge and freezer zone.
- Easy to install, reversible door.

## 3. PRODUCT STRUCTURE

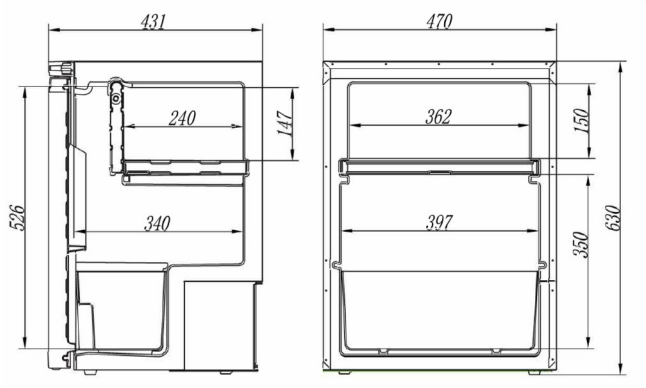


## 4. INSTALLATION

- 1) Ensure that the fridge is not damaged when opening the package after receiving the product. Any transportation damage could be reported to the place of purchase. Handle the product with the utmost care and attention.
- 2) Prepare the cabinet: leave some space around the refrigerator to keep good ventilation. Always keep the fridge on a horizontal surface and away from heat sources. There should be at least 50mm space at the rear and top of the refrigerator and 20mm on each side.

Product Dimensions MC-65L (unit mm)

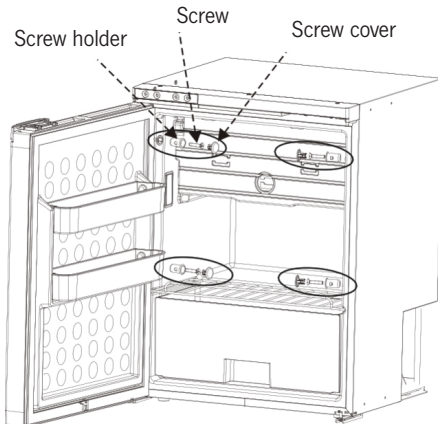
Recommended  
Installation Dimension:  
width: 510 mm  
height: 680 mm  
depth: 481 mm



- 3) Connect to a power supply: connect the refrigerator to the vehicle 12/24VDC system directly, the minimal cable cross-section as per the below table based on the overall length of wire between the refrigerator and the battery. It is highly recommended that the installation fridge is carried out by a qualified person. Enough free wire needed to be kept for moving the fridge into the cabinet.

Wire Length to Refrigerator	cable diameter
Maximum 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximum 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximum 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Push the fridge into the cabinet carefully to avoid scratching the floor and the power cable should be kept loosen.





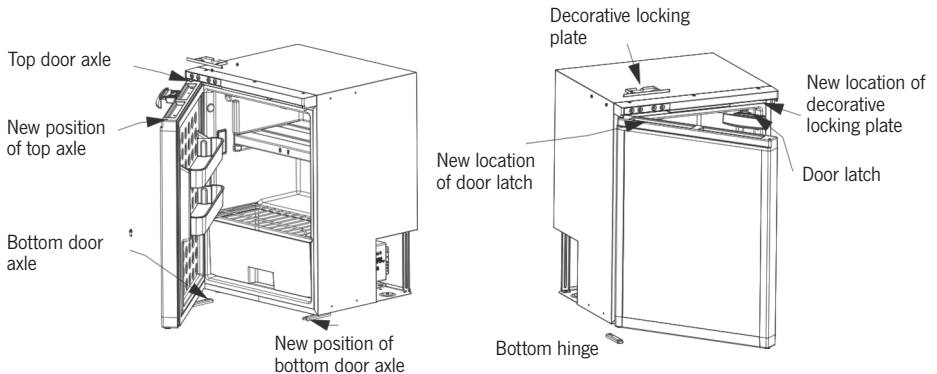
- 5) Attach the fridge to the cabinet wall: the screw holder is built in the side wall of the refrigerator. A hole needs to be drilled through the screw holder into the side panel.  
Use a screw (M5, 15mm minimum) and fix it on the wall. After that use the screw cover to cover the screw head (screws are not included).
- 6) Verify the installation: once the installation had been finished, check the continuity of the earth circuit and carry out all electrical safety testing provided by current regulations. Protect and fix the cables in order to prevent accidental pulling of the cable from disconnecting it from the connections or coming into contact with hot parts with a temperature above 50° C or with sharp parts.

## 5. REVERSIBLE DOOR

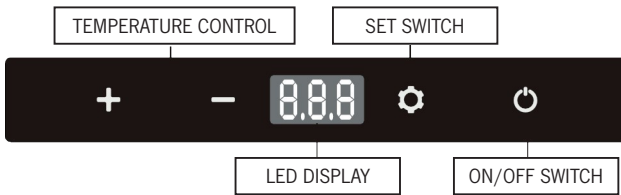
Reversible door that can be opened from left to right or from right to left.

Follow the steps below if necessary:

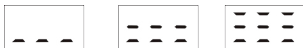
1. Unscrew the bottom hinge and take off the door body (keep the fridge stable).
2. Unscrew and take off the door latch, and install it into the other side.
3. Move the top and bottom door axle to the other side, and install the door to the refrigerator; fasten the top and bottom door axles with the top and bottom hinges; screw the door with the hinges, the door opening direction is now reversed.



## 6. FUNCTION AND OPERATION



- Power Supply: DC 12V/24V.
- Display Screen Initialization: when the fridge is powered on, the buzzer will make a long beep and the display will be on.
- Power ON/OFF: press to switch ON/OFF.
- Switch Refrigeration/freezer: press to switch between refrigerator (the screen will flash „rE“) or freezer (the screen will flash „Fr“).
- Temperature Setting: press **+** or **-** for temperature setting. The setting will be saved automatically after stopping operating for 4 seconds (Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartment, it'll take a while to reach the set temperature).
- Battery Protection Mode: under the running state, long press for 3 seconds until the screen flashes, then press again to switch High, Medium and Low (\*Factory setting is High).






From left to right: Low/Medium/High.








Voltage reference:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* The voltage is theoretical value, there may be a deviation in different sceneries.

\* H should be set when the product is connected to car power. M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

- Temperature Unit Setting: switch off the fridge, long press  for 3 seconds until displays E1, and switch to E5 by pressing  again, then press + or - to switch Celsius or Fahrenheit. (\*Factory setting is °C.)
- Reset: switch off the fridge, long press  for 3 seconds until displays E1, under E1 mode, long press + - at the same time for seconds to reset the settings.
- Recommended temperature for common food:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/ 41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 7. CARE AND MAINTENANCE

### ● Cleaning:

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Use wet cloth to clean the device and dry it.
- Do not soak the fridge in water and do not wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents during cleaning as these can damage the device.

### ● Storage:

If the device will not be in use for a long time, please follow the instruction:

- Switch off and unplug the device.
- Take out all the items stored in the device.
- Wipe off excess water with a soft rag.
- Put the fridge in a cool and dry place.
- Leave the door slightly open to prevent odors from forming.
- Recommended storage environment: ambient temperature: 25°C, ambient humidity: ≤ 75%.

### ● Defrosting:

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator.

This reduces the cooling capacity. Defrost the device from time to time to avoid this.

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Take out all the items stored in the device.
- Keep the door open.
- Wipe off the defrosted water.

Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

## 8. TROUBLESHOOTING

### **Refrigerator does not work:**

- Check if the switch is on.
- Check if the plug and socket are connected.
- Check if the fuse has been burnt.
- Check if the power supply is malfunctioned.
- Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor.

### **Refrigerator compartments are too warm:**

- The door is opened frequently.
- A large amount of warm or hot food was stored recently.
- The refrigerator has been disconnected for a long time.

### **Food is frozen:**

- The temperature was set too low.

### **There is „water flow“ noise from inside the refrigerator:**

- It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.

### **There are waterdrops around the refrigerator casing or door gap:**

- It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.

### **The compressor is slightly noisy when starting:**

- It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.

### **Code F1 displayed:**

- Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.

### **Code F2 displayed:**

- Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact manufacturer for service.

### **Code F3 displayed:**

- Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact manufacturer for service.

### **Code F4 displayed:**

- Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact manufacturer for service.

### **Code F5 displayed:**

- Possible cause: overheating of the compressor & electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact manufacturer for service.

### **Code F6 displayed:**

- Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact manufacturer for service.

### **Code F7 or F8 displayed:**

- Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.

## 9. TECHNICAL INFORMATION

Due to product improvement, the technical information might be different from actual information. Please refer to the rating label on the product.



### COMPRESSOR FRIDGE MC-65L

Total Gross Volume:	65 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (20 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	470x431x630 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



RoHS



713512

## 10. WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as “Reimo” or “we”), provides a three-year warranty on the products sold under its own “MC CAMPING” brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services. You will acquire ownership of the new parts or replacement parts. Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period.

If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

**Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310**

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods). Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

## 11. DISPOSAL

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

Si prega di leggere attentamente questo manuale operativo prima dell'installazione e dell'uso. Conservarlo in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

## **CONTENTS**

<b>1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b>	<b>24</b>
<b>2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO</b>	<b>25</b>
<b>3. STRUTTURA DEL PRODOTTO</b>	<b>25</b>
<b>4. INSTALLAZIONE</b>	<b>25 - 27</b>
<b>5. PORTA REVERSIBILE</b>	<b>27</b>
<b>6. FUNZIONE E FUNZIONAMENTO</b>	<b>28 - 29</b>
<b>7. CURA E MANUTENZIONE</b>	<b>29</b>
<b>8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>	<b>30</b>
<b>9. INFORMAZIONI TECNICHE</b>	<b>31</b>
<b>10. CONDIZIONI DI GARANZIA</b>	<b>32</b>
<b>11. SMALTIMENTO</b>	<b>32</b>

## 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### ATTENZIONE!

- Non mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato.
- Non bloccare le fessure del frigorifero con oggetti come spilli, fili, ecc.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia o immergerlo in acqua.
- Non mettere l'apparecchio vicino a fiamme libere o altre fonti di calore (stufe, luce solare diretta, forni a gas, ecc.)
- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile, dentro o vicino al frigorifero.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia asciutto e non sia intrappolato o danneggiato. Non collocare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella dell'alimentazione. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Una volta disimballato e prima dell'accensione, l'apparecchio deve essere posto su una superficie piana per più di 6 ore
- Assicurarsi che l'apparecchio rimanga in posizione orizzontale quando è in funzione. L'angolo di inclinazione deve essere inferiore a 5° per un funzionamento prolungato e inferiore a 45° per un funzionamento breve.
- Mantenere le aperture di ventilazione nell'involucro dell'unità o nella struttura incorporata libere da ostacoli. (Intorno al compressore  $\geq 100$  mm).
- Tenere l'apparecchio stabile a terra o in macchina. Non scaricare a testa in giù.

### ATTENZIONE!

- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale qualificato. Una riparazione errata può causare pericoli. La lampada e il cavo di alimentazione devono essere sostituiti dal produttore o da persone qualificate.
- L'installazione della corrente continua deve essere gestita da elettricisti qualificati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.

### AVVISO!

- Scollegare l'alimentazione prima di ogni pulizia e manutenzione e dopo ogni utilizzo.
- Non usare strumenti taglienti per sbrinare. Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Controllare se la capacità di raffreddamento dell'apparecchio è adatta alla conservazione degli alimenti o dei medicinali. Gli alimenti possono essere conservati solo nella loro confezione originale o in contenitori adatti.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.

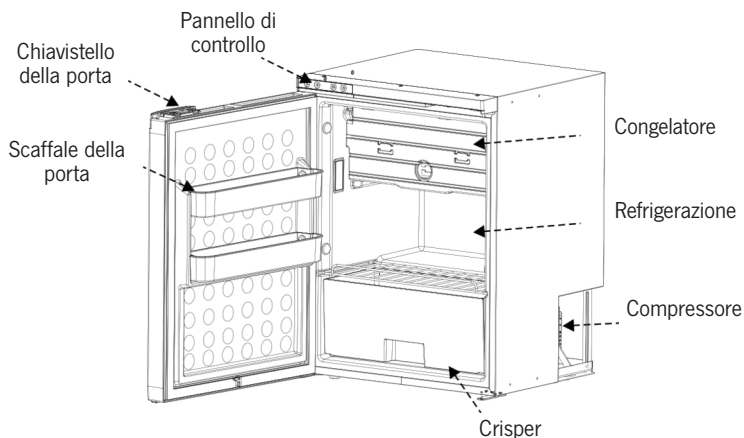
Osservare le norme locali per lo smaltimento dell'apparecchio a causa del refrigerante infiammabile e del gas di scarico.



## 2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Compressore DC ad alta efficienza della LG.
- Senza CFC e grande isolamento termico.
- Sistema intelligente di protezione della batteria che impedisce al veicolo di esaurire la batteria.
- Pannello di controllo con display a LED per l'impostazione della temperatura, doppia zona frigorifero e congelatore.
- Facile da installare, porta reversibile.

## 3. STRUTTURA DEL PRODOTTO



## 4. INSTALLAZIONE

- 1) Assicurarsi che il frigorifero non sia danneggiato quando si apre il pacco dopo aver ricevuto il prodotto. Qualsiasi danno da trasporto potrebbe essere segnalato al luogo di acquisto. Maneggiare il prodotto con la massima cura e attenzione.
- 2) Preparare l'armadio: lasciare un po' di spazio intorno al frigorifero per mantenere una buona ventilazione. Tenere sempre il frigorifero su una superficie orizzontale e lontano da fonti di calore. Ci dovrebbe essere almeno 50 mm di spazio nella parte posteriore e superiore del frigorifero e 20 mm su ogni lato.

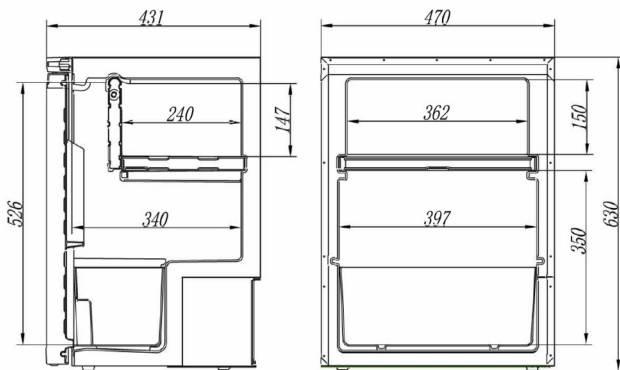
## Dimensioni del prodotto MC-65L (unità mm)

Dimensioni di installazione raccomandate:

larghezza: 510 mm

altezza: 680 mm

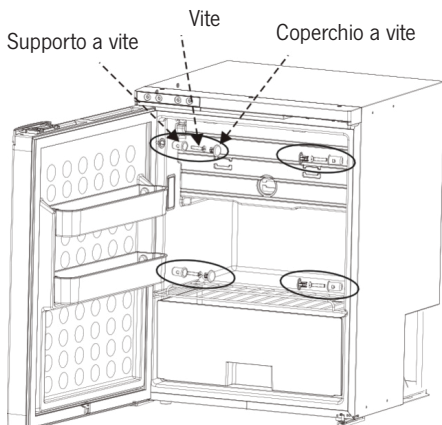
profondità: 481 mm



- 3) Collegare all'alimentazione: collegare direttamente il frigorifero al sistema 12/24VDC del veicolo, la sezione minima del cavo come da tabella sottostante in base alla lunghezza totale del filo tra il frigorifero e la batteria. Si raccomanda vivamente che l'installazione del frigorifero sia effettuata da una persona qualificata. È necessario tenere abbastanza filo libero per spostare il frigorifero nell'armadio.

Lunghezza del filo fino al frigorifero	diametro del cavo
Massimo 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Massimo 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Massimo 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Spingere il frigorifero nell'armadio con attenzione per evitare di graffiare il pavimento e il cavo di alimentazione dovrebbe essere tenuto allentato.

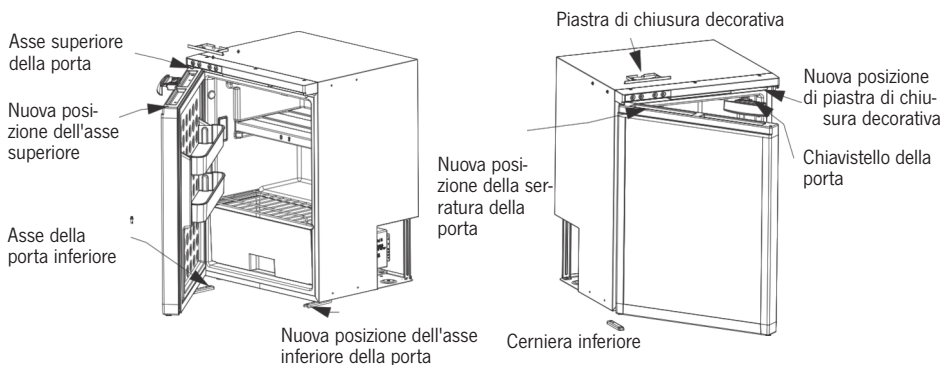


- 5) Fissare il frigorifero alla parete dell'armadio: il supporto della vite è costruito nella parete laterale del frigorifero. È necessario praticare un foro attraverso il supporto della vite nel pannello laterale. Usare una vite (M5, 15mm minimo) e fissarla al muro. Dopodiché utilizzare il coprivite per coprire la testa della vite (le viti non sono incluse).
- 6) Verificare l'installazione: una volta terminata l'installazione, verificare la continuità del circuito di terra ed effettuare tutte le prove di sicurezza elettrica previste dalla normativa vigente. Proteggere e fissare i cavi in modo da evitare che il cavo venga tirato accidentalmente per staccarlo dalle connessioni o che venga a contatto con parti calde con temperatura superiore a 50° C o con parti taglienti.

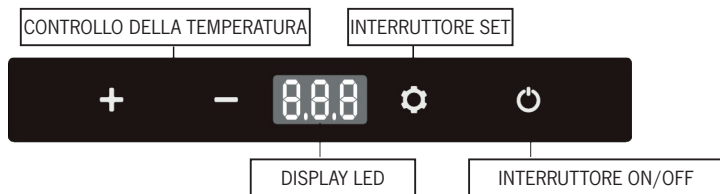
## 5. PORTA REVERSIBILE





Porta reversibile che può essere aperta da sinistra a destra o da destra a sinistra. Se necessario, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Svitare la cerniera inferiore e togliere il corpo della porta (mantenere il frigorifero stabile).
2. Svitare e togliere il chiavistello della porta e installarlo nell'altro lato.
3. Spostare l'asse superiore e inferiore della porta sull'altro lato, e installare la porta sul frigorifero; fissare gli assi superiore e inferiore della porta con le cerniere superiori e inferiori; avvitare la porta con le cerniere, la direzione di apertura della porta è ora invertita.



## 6. FUNZIONE E FUNZIONAMENTO



- Alimentazione elettrica: DC 12V/24V.
- Inizializzazione dello schermo del display: quando il frigorifero è acceso, il cicalino farà un lungo bip e il display sarà acceso.
- Accensione/spegnimento: premere  per accendere/spegnere.
- Commutazione Refrigerazione/Congelatore: premere  per commutare tra frigorifero (lo schermo lampeggerà "rE") o congelatore (lo schermo lampeggerà "Fr").
- Impostazione della temperatura: premere + o - per impostare la temperatura. L'impostazione sarà salvata automaticamente dopo aver smesso di funzionare per 4 secondi (Nota: la temperatura visualizzata è la temperatura attuale del vano, ci vorrà un po' per raggiungere la temperatura impostata).
- Modalità di protezione della batteria: sotto lo stato di funzionamento, premere a lungo  per 3 secondi finché lo schermo non lampeggia, poi premere di nuovo  per commutare Alto, Medio e Basso (\*L'impostazione di fabbrica è Alta).






Da sinistra a destra: Basso/Medio/Alto.








Riferimento di tensione:

INPUT MODO	DC 12V		DC 24V	
	TAGLIO	TAGLIO IN	TAGLIO	TAGLIO IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* La tensione è un valore teorico, ci può essere una deviazione in scenari diversi.

\* H dovrebbe essere impostato quando il prodotto è collegato all'alimentazione dell'auto. M o L dovrebbe essere impostato quando è collegato a una batteria portatile o altra batteria di back-up.

- Impostazione dell'unità di temperatura: spegnere il frigorifero, premere a lungo  per 3 secondi fino a visualizzare E1, e passare a E5 premendo di nuovo , quindi premere + o - per passare Celsius o Fahrenheit. (\*L'impostazione di fabbrica è °C)
- Reset: spegnere il frigorifero, premere a lungo  per 3 secondi fino a visualizzare E1, in modalità E1, premere a lungo + - allo stesso tempo per secondi per resettare le impostazioni
- Temperatura consigliata per gli alimenti comuni:

						
Bevande	Frutta	Vegetale	Delicatessen	Vino	Gelato	Carne
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 7. CURA E MANUTENZIONE

### ● Pulizia:

- Spegnere e scollegare prima il dispositivo per evitare scosse elettriche.
- Usare un panno bagnato per pulire il dispositivo e asciugarlo.
- Non immergere il frigorifero in acqua e non lavarlo direttamente.
- Non usare detergenti abrasivi durante la pulizia perché possono danneggiare il dispositivo.

### ● Conservazione:

Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, si prega di seguire le istruzioni:

- Spegnere e scollegare il dispositivo.
- Togliere tutti gli oggetti conservati nel dispositivo.
- Asciugare l'acqua in eccesso con un panno morbido.
- Mettere il frigorifero in un luogo fresco e asciutto.
- Lasciare la porta leggermente aperta per evitare la formazione di odori.
- Ambiente di conservazione raccomandato: temperatura ambiente: 25°C, umidità ambiente: ≤ 75%.

### ● Sbrinamento:

L'umidità può formare la brina all'interno del dispositivo di raffreddamento o sull'evaporatore. Questo riduce la capacità di raffreddamento.

Sbrinare il dispositivo di tanto in tanto per evitare ciò.

- Spegnere e scollegare prima il dispositivo per evitare scosse elettriche.
- Togliete tutti gli oggetti conservati nel dispositivo.
- Tenere la porta aperta.
- Asciugare l'acqua scongelata.

Non usare mai strumenti duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o per allentare gli oggetti che si sono congelati.

## 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### **Il frigorifero non funziona:**

- Controllare se l'interruttore è acceso.
- Controllare se la spina e la presa sono collegate.
- Controllare se il fusibile è bruciato.
- Controllare se l'alimentatore è malfunzionante.
- Accendere/spengere frequentemente il frigorifero può causare un ritardo nell'avvio del compressore.

### **Gli scomparti del frigorifero sono troppo caldi:**

- La porta viene aperta frequentemente.
- Recentemente è stata conservata una grande quantità di cibo caldo.
- Il frigorifero è stato scollegato per molto tempo.

### **Il cibo è congelato:**

- La temperatura è stata impostata troppo bassa.

### **C'è un rumore di "flusso d'acqua" dall'interno del frigorifero:**

- È un fenomeno normale, causato dal flusso del refrigerante.

### **Ci sono gocce d'acqua intorno all'involucro del frigorifero o alla fessura della porta:**

- È un fenomeno normale, l'umidità si condensa in acqua quando tocca una superficie fredda del frigorifero.

### **Il compressore è leggermente rumoroso all'avvio:**

- E' un fenomeno normale, il rumore si ridurrà dopo che il compressore funzionerà in modo stabile.

### **Codice F1 visualizzato:**

- Possibile causa: bassa tensione al frigorifero. Regolare la protezione della batteria da Alta a Media o da Media a Bassa.

### **Codice F2 visualizzato:**

- Possibile causa: il ventilatore del condensatore è sovraccarico. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice appare di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

### **Codice F3 visualizzato:**

- Possibile causa: il compressore si avvia troppo frequentemente. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice appare di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

### **Codice F4 visualizzato:**

- Possibile causa: il compressore non si avvia. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice appare di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

### **Codice F5 visualizzato:**

- Possibile causa: surriscaldamento del compressore e dell'elettronica. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice appare di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

**Codice F6 visualizzato:**

- Possibile causa: nessun parametro può essere rilevato dal controller. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice appare di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

**Codice F7 o F8 visualizzato:**

- Possibile causa: il sensore di temperatura è difettoso. Contattare il produttore per l'assistenza.

**9. INFORMAZIONI TECNICHE**

A causa del miglioramento del prodotto, le informazioni tecniche potrebbero essere diverse da quelle reali. Si prega di fare riferimento all'etichetta di classificazione sul prodotto.

**COMPRESSOR FRIDGE MC-65L**

Total Gross Volume:	65 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (20 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	470x431x630 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



RoHS

**713512**

## 10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "MC CAMPING" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti. Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione.

Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviargli il prodotto).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

## 11. SMALTIMENTO

Si prega di non gettare i dispositivi elettronici tra i rifiuti urbani non differenziati e di usare i punti di raccolta disponibili (informazioni presso l'amministrazione comunale della propria città). Quando le apparecchiature elettroniche vengono smaltite in discarica, le sostanze pericolose possono finire nelle acque sotterranee e quindi nella catena alimentare, danneggiando la salute ed il benessere. Se i vecchi dispositivi vengono sostituiti con nuovi dispositivi, il rivenditore è tenuto a riprendere gratuitamente il vecchio dispositivo per lo smaltimento.



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la instalación y el uso.  
Guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

## **CONTENTS**

<b>1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>	<b>34</b>
<b>2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO</b>	<b>35</b>
<b>3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO</b>	<b>35</b>
<b>4. INSTALACIÓN</b>	<b>35- 37</b>
<b>5. PUERTA REVERSIBLE</b>	<b>37</b>
<b>6. FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN</b>	<b>38 - 39</b>
<b>7. CUIDADO Y MANTENIMIENTO</b>	<b>39</b>
<b>8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>40</b>
<b>9. INFORMACIÓN TÉCNICA</b>	<b>41</b>
<b>10. CONDICIONES DE GARANTÍA</b>	<b>42</b>
<b>11. DISPOSICIÓN</b>	<b>42</b>

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA

- No utilice el aparato si está visiblemente dañado.
- No bloquee los huecos del frigorífico con objetos como alfileres, cables, etc.
- No exponga el aparato a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No coloque el aparato cerca de llamas u otras fuentes de calor (calefactores, luz solar directa, hornos de gas, etc.)
- No almacene sustancias explosivas, como botes de spray con propelente inflamable, dentro o cerca del frigorífico.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté seco y no esté atrapado o dañado. No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Compruebe que la especificación de voltaje de la placa de características se corresponde con la del suministro de energía. El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Una vez desembalado y antes de encenderlo, el aparato debe colocarse sobre una superficie plana durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el aparato permanezca en posición horizontal cuando esté en funcionamiento. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° para el funcionamiento de larga duración y ser inferior a 45° para el funcionamiento de corta duración.
- Mantenga libres de obstáculos las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura incorporada. (Alrededor del compresor  $\geq 100$  mm).
- Mantenga el aparato estable en el suelo o en el coche. No lo vacíe al revés.

### PRECAUCIÓN

- Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal cualificado. Una reparación incorrecta puede causar peligro. La lámpara y el cable de alimentación deben ser sustituidos por el fabricante o por personal cualificado.
- La instalación de la corriente continua debe ser realizada por electricistas cualificados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros.

### ¡AVISO!

- Desconecte la alimentación eléctrica antes de cada limpieza y mantenimiento y después de cada uso.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar. No dañe el circuito de refrigeración.
- Compruebe si la capacidad de refrigeración del aparato es adecuada para almacenar los alimentos o medicamentos. Los alimentos sólo pueden almacenarse en su embalaje original o en recipientes adecuados.

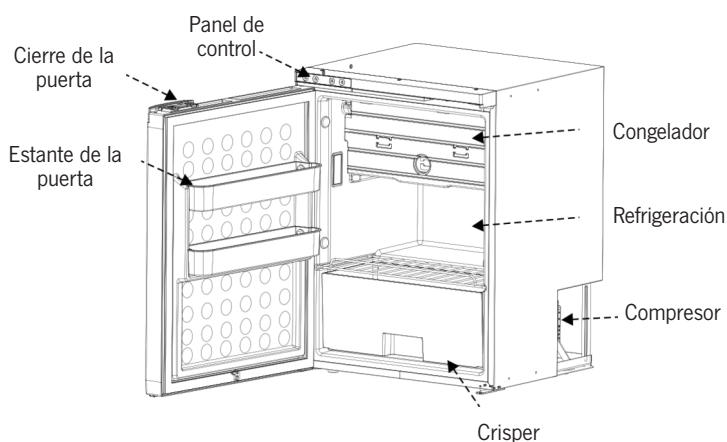
- Si el aparato se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en el interior del aparato.

Tenga en cuenta la normativa local para la eliminación del aparato debido al refrigerante inflamable y al gas de soplado.

## 2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Compresor DC de alta eficiencia de LG.
- Libre de CFC y gran aislamiento térmico.
- Sistema inteligente de protección de la batería que evita que su vehículo se quede sin batería.
- Panel de control con pantalla LED para el ajuste de la temperatura, doble zona de nevera y congelador.
- Fácil de instalar, puerta reversible.

## 3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



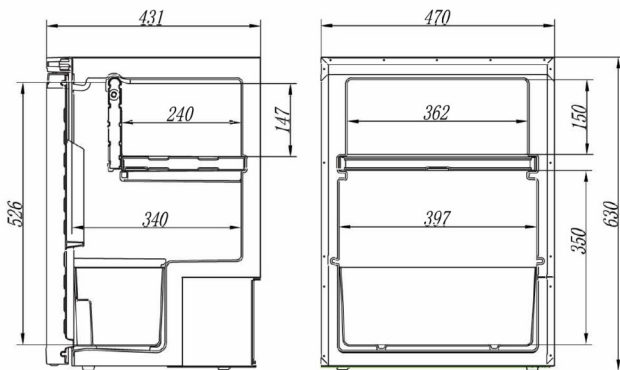
## 4. INSTALACIÓN

- 1) Asegúrese de que el frigorífico no esté dañado al abrir el paquete después de recibir el producto. Cualquier daño de transporte puede ser reportado al lugar de compra. Manipule el producto con el máximo cuidado y atención.
- 2) Prepare el armario: deje algo de espacio alrededor del frigorífico para mantener una buena ventilación. Mantenga siempre el frigorífico en una superficie horizontal y alejado de fuentes de calor. Debe haber un espacio de al menos 50 mm en la parte trasera y superior de la nevera y 20 mm en cada lado.

## Dimensiones del producto MC-65L (unidad mm)

Dimensión de instalación recomendada:

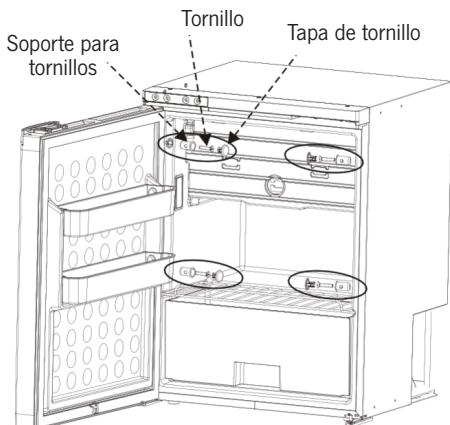
anchura: 510 mm  
 altura: 680 mm  
 profundidad: 481 mm



- 3) Conectar a una fuente de alimentación: conecte la nevera al sistema de 12/24VDC del vehículo directamente, la sección mínima del cable según la siguiente tabla basada en la longitud total del cable entre la nevera y la batería. Se recomienda encarecidamente que la instalación de la nevera sea realizada por una persona cualificada. Es necesario mantener suficiente cable libre para poder trasladar la nevera al interior del armario.

Longitud del cable a la nevera	diámetro del cable
Máximo 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Máximo 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Máximo 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Empuje la nevera en el armario con cuidado para evitar rayar el suelo y el cable de alimentación debe mantenerse suelto.



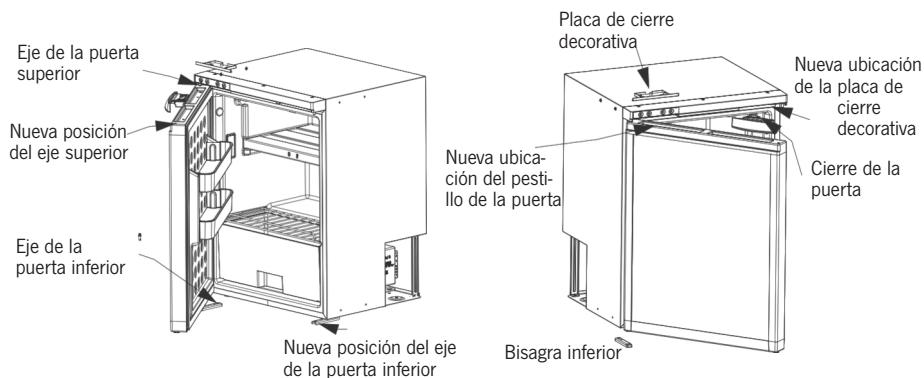
- 5) Fije el frigorífico a la pared del armario: el soporte de los tornillos está incorporado en la pared lateral del frigorífico. Hay que hacer un agujero a través del soporte de los tornillos en el panel lateral. Utilice un tornillo (M5, 15 mm como mínimo) y fíjelo a la pared. A continuación, utilice la tapa del tornillo para cubrir la cabeza del mismo (los tornillos no están incluidos).
- 6) Verifique la instalación: una vez terminada la instalación, compruebe la continuidad del circuito de tierra y realice todas las pruebas de seguridad eléctrica previstas por la normativa vigente. Proteja y fije los cables para evitar que un tirón accidental los desconecte de las conexiones o que entren en contacto con partes calientes con una temperatura superior a los 50° C o con partes afiladas.

## 5. PUERTA REVERSIBLE

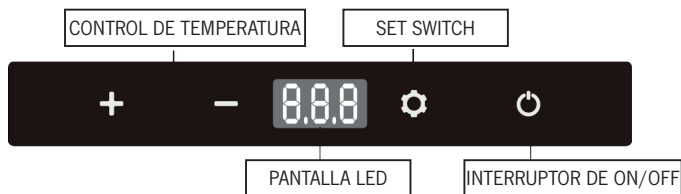
Puerta reversible que puede abrirse de izquierda a derecha o de derecha a izquierda.

Siga los pasos siguientes si es necesario:

1. Desenrosque la bisagra inferior y saque el cuerpo de la puerta (mantenga el frigorífico estable).
2. Desatornille y saque el pestillo de la puerta, e instálelo en el otro lado.
3. Mueva el eje superior e inferior de la puerta al otro lado, e instale la puerta en el frigorífico; fije los ejes superior e inferior de la puerta con las bisagras superior e inferior; atornille la puerta con las bisagras, el sentido de apertura de la puerta está ahora invertido.



## 6. FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN



- Fuente de alimentación: DC 12V/24V.
- Inicialización de la pantalla: al encender el frigorífico, el zumbador emitirá un pitido largo y la pantalla se encenderá.
- ON/OFF pulse para encender/apagar.
- Conmutar Refrigeración/Congelador: pulse para cambiar entre nevera (la pantalla parpadeará "rE") o congelador (la pantalla parpadeará "Fr").
- Ajuste de la temperatura: pulse + o - para ajustar la temperatura. El ajuste se guardará automáticamente después de dejar de funcionar durante 4 segundos. (Nota: la temperatura mostrada es la temperatura actual del compartimento, tardará un tiempo en alcanzar la temperatura ajustada).
- Modo de protección de la batería: bajo el estado de funcionamiento, pulse prolongadamente durante 3 segundos hasta que la pantalla parpadee, entonces pulse de nuevo para cambiar entre Alto, Medio y Bajo (\*El ajuste de fábrica es Alto).






De izquierda a derecha: Bajo/Medio/Alto.








Referencia de tensión:

ENTRADA MODO	DC 12V		DC 24V	
	CORTE	CORTE EN	CORTE	CORTE EN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* La tensión es un valor teórico, puede haber una desviación en diferentes escenarios.

\* La opción H debe ajustarse cuando el producto está conectado a la corriente del coche.  
M o L debe ajustarse cuando se conecta a una batería portátil u otra batería de reserva.

- Ajuste de la unidad de temperatura: apague el frigorífico, mantenga pulsada la tecla  durante 3 segundos hasta que aparezca E1, y cambie a E5 pulsando de nuevo la tecla  y, a continuación, pulse + o - para cambiar a Celsius o Fahrenheit.  
(\*El ajuste de fábrica es °C.)
- Reset: apague el frigorífico, pulse prolongadamente  durante 3 segundos hasta que aparezca E1, en el modo E1, pulse prolongadamente + - al mismo tiempo durante segundos para restablecer los ajustes.
- Temperatura recomendada para alimentos comunes:

						
Bebidas	Frutas	Vegetales	Delicatessen	Vino	Helados	Carne
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 7. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### ● Limpieza:

- Apague y desenchufe primero el aparato para evitar descargas eléctricas.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el aparato y séquelo.
- No sumerja el frigorífico en agua ni lo lave directamente.
- No utilice productos de limpieza abrasivos durante la limpieza, ya que pueden dañar el aparato.

### ● Almacenamiento:

Si el aparato no se va a utilizar durante mucho tiempo, siga las instrucciones:

- Apague y desenchufe el aparato.
- Saque todos los objetos guardados en el aparato.
- Limpie el exceso de agua con un trapo suave.
- Coloque el frigorífico en un lugar fresco y seco.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar la formación de olores.
- Entorno de almacenamiento recomendado: temperatura ambiente: 25°C, humedad ambiente: ≤ 75%.

### ● Descongelación:

La humedad puede formar escarcha en el interior del aparato de refrigeración o en el evaporador. Esto reduce la capacidad de refrigeración. Descongele el aparato de vez en cuando para evitarlo.

- Apague y desenchufe primero el aparato para evitar una descarga eléctrica.
- Saque todos los objetos guardados en el aparato.
- Mantenga la puerta abierta.
- Limpie el agua descongelada.

No utilice nunca herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o aflojar objetos que se hayan congelado.

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### **La nevera no funciona:**

- Compruebe si el interruptor está encendido.
- Compruebe si el enchufe y la toma de corriente están conectados.
- Compruebe si se ha quemado el fusible.
- Compruebe si la fuente de alimentación funciona mal.
- Encender y apagar el frigorífico con frecuencia puede provocar un retraso en el arranque del compresor.

### **Los compartimentos del frigorífico están demasiado calientes:**

- La puerta se abre con frecuencia.
- Se ha almacenado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes o templados.
- El frigorífico ha estado desconectado durante mucho tiempo.

### **Los alimentos están congelados:**

- La temperatura se ha ajustado demasiado baja.

### **Hay un ruido de "flujo de agua" en el interior del frigorífico:**

- Es un fenómeno normal, causado por el flujo de refrigerante.

### **Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del frigorífico o del hueco de la puerta:**

- Es un fenómeno normal, la humedad se condensará en agua cuando toque una superficie fría del frigorífico.

### **El compresor es ligeramente ruidoso al arrancar:**

- Es un fenómeno normal, el ruido se reducirá cuando el compresor funcione de forma estable.

### **Aparece el código F1:**

- Posible causa: baja tensión en la nevera. Ajuste la protección de la batería de Alta a Media o de Media a Baja.

### **Aparece el código F2:**

- Posible causa: el ventilador del condensador está sobrecargado. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a ponerlo en marcha. Si el código aparece de nuevo, póngase en contacto con el fabricante para que le atienda.

### **Aparece el código F3:**

- Posible causa: el compresor arranca con demasiada frecuencia. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a ponerlo en marcha. Si el código aparece de nuevo, póngase en contacto con el fabricante para que le atienda.

### **Aparece el código F4:**

- Posible causa: el compresor no se pone en marcha. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a ponerlo en marcha. Si el código aparece de nuevo, póngase en contacto con el fabricante para que le atienda.

### **Aparece el código F5:**

- Posible causa: sobrecalentamiento del compresor y del sistema electrónico. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a ponerlo en marcha. Si el código aparece de nuevo, póngase en contacto con el fabricante para que le atienda.



**Aparece el código F6:**

- Posible causa: el controlador no puede detectar ningún parámetro. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a ponerlo en marcha. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para que le atienda.

**Aparece el código F7 o F8:**

- Posible causa: el sensor de temperatura está defectuoso. Póngase en contacto con el fabricante para que le atienda.

## 9. INFORMACIÓN TÉCNICA

Debido a la mejora del producto, la información técnica puede ser diferente de la información real. Consulte la etiqueta de características del producto.



### COMPRESSOR FRIDGE MC-65L

Total Gross Volume:	65 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (20 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	470x431x630 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



RoHS



713512

## 10. CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «MC CAMPING», además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía). Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

## 11. ELIMINACIÓN

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que el producto no puede tratarse como un residuo doméstico. Al contrario, debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurando el correcto desechamiento de este producto ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que, de otro modo, podrían provocarse por el tratamiento inadecuado del producto como residuo.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation. Conservez-le dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.

## **CONTENTS**

<b>1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>44</b>
<b>2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT</b>	<b>45</b>
<b>3. STRUCTURE DU PRODUIT</b>	<b>45</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>45 - 47</b>
<b>5. PORTE RÉVERSIBLE</b>	<b>47</b>
<b>6. FONCTION ET FONCTIONNEMENT</b>	<b>48 - 49</b>
<b>7. ENTRETIEN ET MAINTENANCE</b>	<b>49</b>
<b>8. DÉPANNAGE</b>	<b>50 - 51</b>
<b>9. INFORMATIONS TECHNIQUES</b>	<b>51</b>
<b>10. CONDITIONS DE GARANTIE</b>	<b>52</b>
<b>11. ÉLIMINATION</b>	<b>52</b>

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### AVERTISSEMENT !

- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- Ne bloquez pas les ouvertures du réfrigérateur avec des objets tels que des épingles, des fils, etc.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne le trempez pas dans l'eau.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, lumière directe du soleil, fours à gaz, etc.)
- Ne stockez pas de substances explosives, comme des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable, dans le réfrigérateur ou à proximité.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est sec et qu'il n'est pas coincé ou endommagé. Ne placez pas plusieurs prises de courant ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation en énergie. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Une fois déballé et avant d'être mis en marche, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- Veillez à ce que l'appareil reste à l'horizontale lorsqu'il est en marche. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 5° pour un fonctionnement de longue durée et inférieur à 45° pour un fonctionnement de courte durée.
- Maintenez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée libres de tout obstacle. (Autour du compresseur  $\geq 100$  mm).
- Maintenir l'appareil stable sur le sol ou dans la voiture. Ne pas vidanger à l'envers.

### ATTENTION !

- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Une réparation incorrecte peut entraîner un danger. La lampe et le cordon d'alimentation doivent être remplacés par le fabricant ou des personnes qualifiées.
- L'installation du courant continu doit être confiée à des électriciens qualifiés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers.

### AVIS !

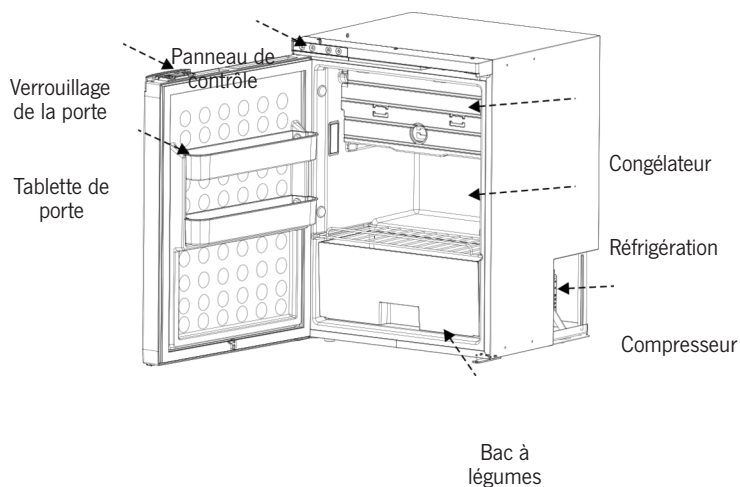
- Débranchez l'alimentation électrique avant chaque nettoyage et entretien et après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'outils tranchants pour le dégivrage. N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Vérifiez si la capacité de refroidissement de l'appareil est adaptée au stockage des aliments ou des médicaments. Les aliments doivent être conservés uniquement dans leur emballage d'origine ou dans des récipients adaptés.
- Si l'appareil reste vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

Veillez respecter les réglementations locales pour l'élimination de l'appareil en raison de la présence de réfrigérant et de gaz de soufflage inflammables.

## 2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Compresseur DC à haut rendement de LG.
- Sans CFC et grande isolation thermique.
- Un système intelligent de protection de la batterie empêche votre véhicule de tomber en panne de batterie.
- Panneau de commande à affichage LED pour le réglage de la température, double zone de réfrigération et de congélation.
- Porte réversible facile à installer.

## 3. STRUCTURE DU PRODUIT



## 4. INSTALLATION

- 1) Assurez-vous que le réfrigérateur n'est pas endommagé lorsque vous ouvrez l'emballage après avoir reçu le produit. Tout dommage lié au transport pourrait être signalé au lieu d'achat. Manipulez le produit avec le plus grand soin et la plus grande attention.
- 2) Préparez le meuble : laissez un peu d'espace autour du réfrigérateur pour assurer une bonne ventilation. Gardez toujours le réfrigérateur sur une surface horizontale et loin des sources de chaleur. Il doit y avoir au moins 50 mm d'espace à l'arrière et en haut du réfrigérateur et 20 mm de chaque côté.

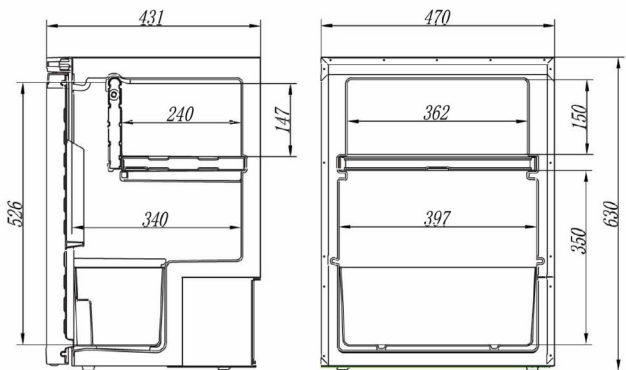
## Dimensions du produit MC-65L (unité mm)

Dimension d'installation recommandée :

largeur : 510 mm

hauteur : 680 mm

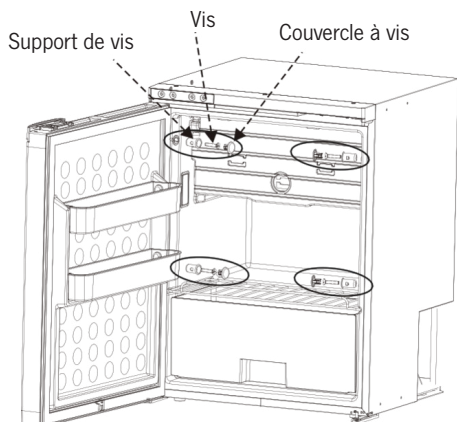
profondeur : 481 mm



- 3) Connexion à une alimentation électrique : connectez le réfrigérateur au système 12/24VDC du véhicule directement, la section minimale du câble selon le tableau ci-dessous en fonction de la longueur totale du fil entre le réfrigérateur et la batterie. Il est fortement recommandé que l'installation du réfrigérateur soit effectuée par une personne qualifiée. Il faut garder suffisamment de fil libre pour pouvoir déplacer le réfrigérateur dans l'armoire.

Longueur du fil vers le réfrigérateur	diamètre du câble
Maximum 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximum 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximum 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Poussez le réfrigérateur dans l'armoire avec précaution pour éviter de rayer le sol et le câble d'alimentation doit rester détendu.

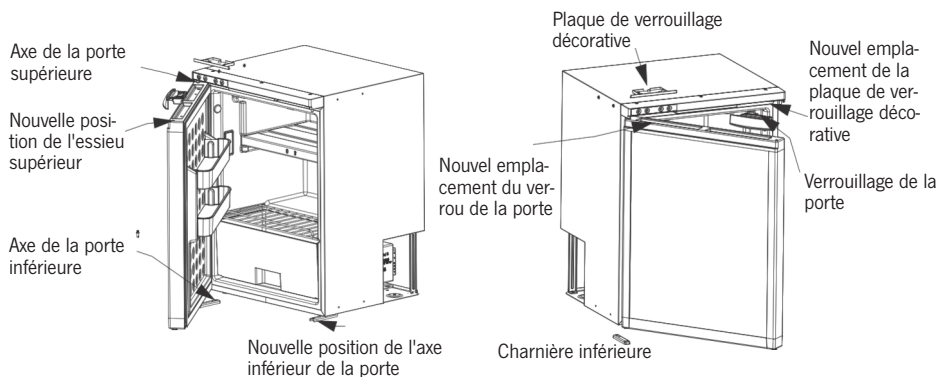


- 5) Fixer le réfrigérateur à la paroi du meuble : le support de vis est intégré à la paroi latérale du réfrigérateur. Un trou doit être percé à travers le support de vis dans le panneau latéral. Utilisez une vis (M5, 15 mm minimum) et fixez-la au mur. Ensuite, utilisez le cache-vis pour couvrir la tête de la vis (les vis ne sont pas fournies).
- 6) Vérifier l'installation : une fois l'installation terminée, vérifiez la continuité du circuit de terre et effectuez tous les tests de sécurité électrique prévus par la réglementation en vigueur. Protégez et fixez les câbles afin d'éviter qu'ils ne soient tirés accidentellement pour les déconnecter des connexions ou qu'ils n'entrent en contact avec des parties chaudes dont la température est supérieure à 50° C ou avec des parties tranchantes.

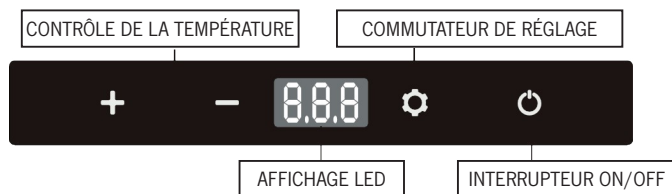
## 5. PORTE RÉVERSIBLE





Porte réversible qui peut être ouverte de gauche à droite ou de droite à gauche. Suivez les étapes ci-dessous si nécessaire :

1. Dévissez la charnière inférieure et retirez le corps de la porte (maintenez le réfrigérateur stable).
2. Dévissez et enlevez le loquet de la porte, et installez-le de l'autre côté.
3. Déplacez l'axe supérieur et inférieur de la porte vers l'autre côté, et installez la porte sur le réfrigérateur ; fixez les axes supérieur et inférieur de la porte avec les charnières supérieures et inférieures ; vissez la porte avec les charnières, le sens d'ouverture de la porte est maintenant inversé.



## 6. FONCTION ET FONCTIONNEMENT



- Alimentation électrique : DC 12V/24V.
- Initialisation de l'écran d'affichage : lorsque le réfrigérateur est mis sous tension, le buzzer émet un long bip et l'écran s'allume.
- Mise sous ON/OFF tension : appuyez sur  pour mettre sous tension/hors tension.
- Commutation réfrigérateur/congélateur : appuyez sur  pour passer du réfrigérateur (l'écran clignote " rE ") au congélateur (l'écran clignote " Fr ").
- Réglage de la température : appuyez sur + ou - pour régler la température. Le réglage sera enregistré automatiquement après l'arrêt du fonctionnement pendant 4 secondes (Remarque : la température affichée est la température actuelle du compartiment, il faudra un certain temps pour atteindre la température réglée).
- Mode de protection de la batterie : sous l'état de fonctionnement, appuyez longuement sur  pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez à nouveau sur  pour basculer entre les modes élevé, moyen et faible (\*Le réglage d'usine est élevé).



De gauche à droite : Low/Medium/High.




Référence de tension :








MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	COUPURE	COUPER DANS	COUPURE	COUPER DANS
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* La tension est une valeur théorique, il peut y avoir une déviation dans différentes scènes.

\* H doit être réglé lorsque le produit est connecté à l'alimentation de la voiture. M ou L doit être réglé lorsque le produit est connecté à une batterie portable ou à une autre batterie de secours.



- Réglage de l'unité de température : éteignez le réfrigérateur, appuyez longuement sur  pendant 3 secondes jusqu'à ce que s'affiche E1, et passez à E5 en appuyant à nouveau sur , puis appuyez sur + ou - pour passer en Celsius ou Fahrenheit. (\*Le réglage d'usine est °C.)
- Réinitialisation : éteignez le réfrigérateur, appuyez longuement sur  pendant 3 secondes jusqu'à ce que s'affiche E1, sous le mode E1, appuyez longuement sur + - en même temps pendant secondes pour réinitialiser les paramètres.
- Température recommandée pour les aliments courants :

						
Boissons	Fruits	Légumes	Delicatessen	Vin	Crème glacée	Viande
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 7. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

### ● Nettoyage :

- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil et séchez-le.
- Ne trempez pas le réfrigérateur dans l'eau et ne le lavez pas directement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs pendant le nettoyage car ils peuvent endommager l'appareil.

### ● Stockage :

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Sortez tous les articles rangés dans l'appareil.
- Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
- Placez le réfrigérateur dans un endroit frais et sec.
- Laissez la porte légèrement ouverte pour éviter la formation d'odeurs.
- Environnement de stockage recommandé : température ambiante : 25°C, humidité ambiante: ≤ 75%.

### ● Dégivrage :

L'humidité peut former du givre à l'intérieur du dispositif de refroidissement ou sur l'évaporateur. Cela réduit la capacité de refroidissement. Dégivrez l'appareil de temps en temps pour éviter cela.

- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- Sortez tous les articles stockés dans l'appareil.
- Laissez la porte ouverte.
- Essuyez l'eau dégelée.

N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever la glace ou pour détacher des objets qui ont gelé.

## 8. DÉPANNAGE

### **Le réfrigérateur ne fonctionne pas :**

- Vérifiez si l'interrupteur est allumé.
- Vérifiez si la fiche et la prise sont connectées.
- Vérifiez si le fusible a été brûlé.
- Vérifiez si l'alimentation électrique est défectueuse.
- Le fait d'allumer et d'éteindre fréquemment le réfrigérateur peut entraîner un retard de démarrage du compresseur.

### **Les compartiments du réfrigérateur sont trop chauds :**

- La porte est ouverte fréquemment.
- Une grande quantité d'aliments tièdes ou chauds a été stockée récemment.
- Le réfrigérateur a été débranché pendant une longue période.

### **Les aliments sont congelés :**

- La température a été réglée trop bas.

### **Un bruit d'"écoulement d'eau" provient de l'intérieur du réfrigérateur:**

- C'est un phénomène normal, causé par l'écoulement du réfrigérant.

### **Il y a des gouttes d'eau autour du boîtier ou de la porte du réfrigérateur:**

- C'est un phénomène normal, l'humidité se condense en eau lorsqu'elle touche une surface froide du réfrigérateur.

### **Le compresseur est légèrement bruyant au démarrage:**

- Il s'agit d'un phénomène normal, le bruit s'atténue lorsque le compresseur fonctionne de manière stable.

### **Le code F1 s'affiche:**

- Cause possible : faible tension vers le réfrigérateur. Réglez la protection de la batterie de High à Medium ou de Medium à Low.

### **Le code F2 s'affiche**

- Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une réparation.

### **Le code F3 s'affiche:**

- Cause possible : le compresseur démarre trop fréquemment. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le faire réparer.

### **Le code F4 s'affiche:**

- Cause possible : le compresseur ne se met pas en marche. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le faire réparer.

### **Le code F5 s'affiche:**

- Cause possible : surchauffe du compresseur et de l'électronique. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant.

**Le code F6 s'affiche:**

- Cause possible : aucun paramètre ne peut être détecté par le contrôleur. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant.

**Affichage du code F7 ou F8:**

- Cause possible : le capteur de température est défectueux. Contactez le fabricant pour un entretien.

**9. INFORMATIONS TECHNIQUES**

En raison de l'amélioration du produit, les informations techniques peuvent être différentes des informations réelles. Veuillez vous référer à l'étiquette de classification du produit.

**COMPRESSOR FRIDGE MC-65L**

Total Gross Volume:	65 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (20 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	470x431x630 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



RoHS

**713512**

## 10. CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « MC CAMPING », en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

## 11. MISE AU REBUT

Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles, sont étiquetés comme représenté par une poubelle barrée. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles, ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères et doivent être éliminés séparément.

En tant que consommateur final, il est de votre responsabilité de vous débarrasser des piles usagées dans les points de collecte prévus à cet effet.

aux points de collecte prévus à cet effet. Cela garantit que les piles seront recyclées conformément aux lois en vigueur, sans impact sur l'environnement. Les villes et les municipalités ont mis en place des points de collecte où les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles, sont acceptés gratuitement pour le recyclage ; il est également possible de prendre des dispositions pour qu'ils soient ramassés. Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités municipales.

Lees voor installatie en gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.  
Bewaar hem op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.

## **CONTENTS**

<b>1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b>	<b>54</b>
<b>2. PRODUCTKENMERKEN</b>	<b>55</b>
<b>3. PRODUCTSTRUCTUUR</b>	<b>55</b>
<b>4. INSTALLATIE</b>	<b>55 - 57</b>
<b>5. OMKEERBARE DEUR</b>	<b>57</b>
<b>6. FUNCTIE EN BEDIENING</b>	<b>58 - 59</b>
<b>7. VERZORGING EN ONDERHOUD</b>	<b>59</b>
<b>8. OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</b>	<b>60 - 61</b>
<b>9. TECHNISCHE INFORMATIE</b>	<b>61</b>
<b>10. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN</b>	<b>62</b>
<b>11. VERWIJDERING</b>	<b>62</b>

## 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Blokkeer de openingen van de koelkast niet met zaken als pennen, draden, enz.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (kachels, direct zonlicht, gasovens, enz.)
- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas, in of bij de koelkast.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel droog is en niet bekneld of beschadigd is. Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Controleer of de spanningsspecificatie op het typeplaatje overeenkomt met die van de energietoevoer. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bij het apparaat geleverde voedingseenheid.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaar ruimten van het apparaat, tenzij deze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.
- Nadat het apparaat is uitgepakt en voordat het wordt ingeschakeld, moet het gedurende meer dan 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat het apparaat horizontaal blijft wanneer het in werking is. De kantelhoek moet minder dan 5° bedragen bij langdurig gebruik en minder dan 45° bij kortstondig gebruik.
- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwconstructie vrij van obstakels. (Rondom de compressor  $\geq 100$  mm).
- Houd het apparaat stabiel op de grond of in de auto. Laat het apparaat niet ondersteboven leeglopen.

### LET OP!

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Ondeskundige reparatie kan gevaar opleveren. De lamp en het aansluitsnoer moeten worden vervangen door de fabrikant of door gekwalificeerde personen.
- De installatie van gelijkstroom moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

### OPGELET!

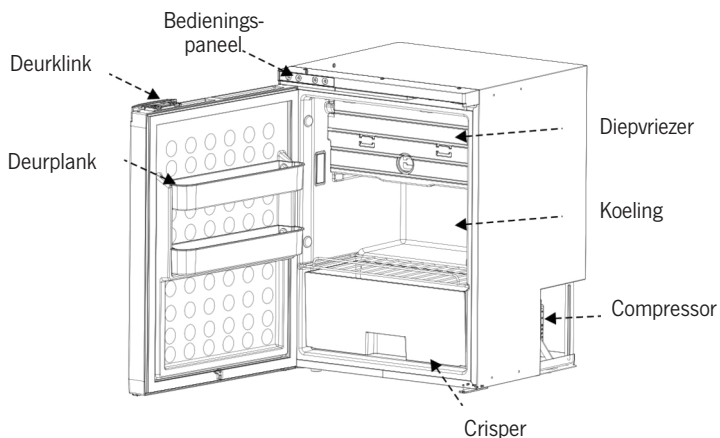
- Schakel de stroomtoevoer uit vóór elke reiniging en elk onderhoud en na elk gebruik.
- Gebruik geen scherp gereedschap voor het ontdooien. Beschadig het koelcircuit niet.
- Controleer of de koelcapaciteit van het apparaat geschikt is voor het bewaren van de levensmiddelen of medicijnen. Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte houders worden bewaard.
- Ials het apparaat lange tijd leeg staat, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Neem de plaatselijke voorschriften voor de verwijdering van het apparaat in acht vanwege het ontvlambare koelmiddel en het blaasgas.

## 2. PRODUCTKENMERKEN

- Zeer efficiënte gelijkstroomcompressor van LG.
- CFK-vrij en uitstekende warmte-isolatie.
- Intelligent batterijbeveiligingssysteem voorkomt dat de batterij van uw voertuig leegloopt.
- LED-display bedieningspaneel voor temperatuurinstelling, dubbele koel- en vrieszone.
- Gemakkelijk te installeren, omkeerbare deur.

## 3. PRODUCTSTRUCTUUR



## 4. INSTALLATIE

- 1) Zorg ervoor dat de koelkast niet beschadigd is wanneer u de verpakking opent na ontvangst van het product. Eventuele transportschade kan worden gemeld aan de plaats van aankoop. Behandel het product met de grootst mogelijke zorg en aandacht.
- 2) Maak de kast klaar: laat wat ruimte vrij rond de koelkast om een goede ventilatie te behouden. Plaats de koelkast altijd op een horizontaal oppervlak en uit de buurt van warmtebronnen. Er moet ten minste 50 mm ruimte zijn aan de achterkant en bovenkant van de koelkast en 20 mm aan elke zijkant.

## Productafmetingen MC-65L (eenheid mm)

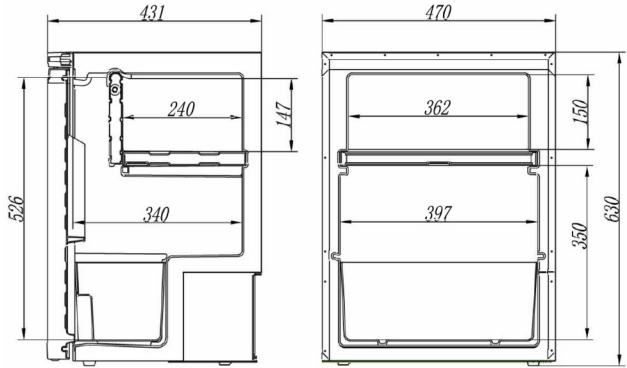
Aanbevolen installatie

Afmetingen:

breedte: 510 mm

hoogte: 680 mm

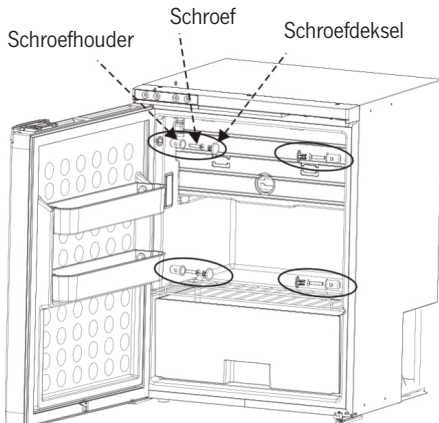
diepte: 481 mm



- 3) Aansluiten op een stroomvoorziening: sluit de koelkast rechtstreeks aan op het 12/24VDC systeem van het voertuig, de minimale kabeldoorsnede volgens onderstaande tabel op basis van de totale kabellengte tussen de koelkast en de accu. Het wordt ten zeerste aanbevolen dat de installatie koelkast wordt uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. Genoeg vrije draad die nodig moet worden gehouden voor het verplaatsen van de koelkast in de kast.

Draadlengte tot Koelkast	kabeldoorsnede
Maximaal 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximaal 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximaal 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Duw de koelkast voorzichtig in het kabinet om krassen op de vloer te vermijden en de stroomkabel moet los worden gehouden.



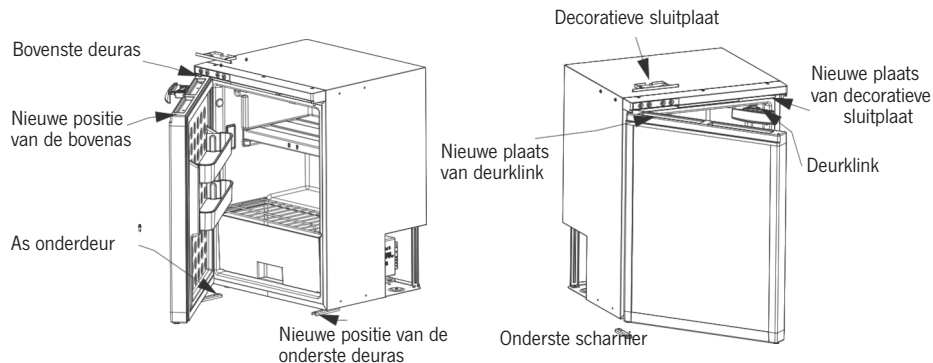


- 5) Bevestig de koelkast aan de wand van het kabinet: de schroefhouder is ingebouwd in de zijwand van de koelkast. Er moet een gat worden geboord door de schroefhouder in het zijpaneel. Gebruik een schroef (M5, minimaal 15mm) en bevestig deze aan de muur. Gebruik daarna het schroefdeksel om de schroefkop af te dekken (schroeven zijn niet inbegrepen).
- 6) Controleer de installatie: nadat de installatie is voltooid, controleert u de continuïteit van het aardcircuit en voert u alle elektrische veiligheidstests uit die door de huidige regelgeving worden voorgeschreven. Bescherm en bevestig de kabels om te voorkomen dat u per ongeluk aan de kabel trekt, deze losmaakt van de aansluitingen of in contact komt met hete delen met een temperatuur van meer dan 50° C of met scherpe delen.

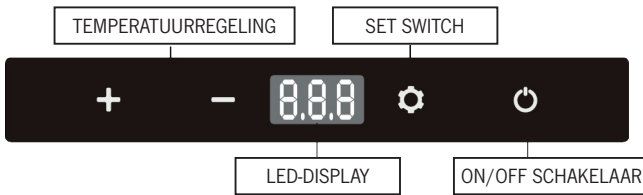
## 5. OMKEERBARE DEUR





Omkeerbare deur die van links naar rechts of van rechts naar links kan worden geopend. Volg de onderstaande stappen indien nodig:

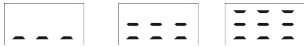
1. Schroef het onderste scharnier los en neem het deurtuis eraf (houd de koelkast stabiel).
2. Schroef de deurvergrendeling los, neem hem eraf en monteer hem aan de andere kant.
3. Verplaats de bovenste en onderste deuras naar de andere kant, en monteer de deur op de koelkast; maak de bovenste en onderste deuras vast met de bovenste en onderste scharnieren; schroef de deur vast met de scharnieren, de openingsrichting van de deur is nu omgekeerd.



## 6. WERKING EN BEDIENING



- Stroomvoorziening: DC 12V/24V.
- Initialisatie scherm: wanneer de koelkast wordt ingeschakeld, zal de zoemer een lange piepton maken en zal het display oplichten.
- Stroom ON/OFF: druk op  om AAN/UIT te schakelen.
- Omschakelen koeling/vriezer: druk op  om te schakelen tussen koelkast (op het scherm knippert "rE") of vriezer (op het scherm knippert "Fr").
- Temperatuurinstelling: druk op + of - voor de temperatuurinstelling. De instelling wordt automatisch opgeslagen nadat het apparaat gedurende 4 seconden heeft stilgestaan (Opmerking: de weergegeven temperatuur is de huidige temperatuur van het compartiment, het duurt even voordat de ingestelde temperatuur is bereikt).
- Batterijbeschermingsmodus: in de lopende toestand drukt u 3 seconden lang op  tot het scherm knippert, daarna drukt u nogmaals op  om te schakelen tussen Hoog, Middel en Laag (\*fabrieksinstelling is Hoog).






Van links naar rechts: Laag/Middel/Hoog.








Spanningsreferentie:

MODE \ INPUT	GELIJKSTROOM 12V		DC 24V	
	CUT OUT	INKOMEN	CUT OUT	INKOMEN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* Het voltage is een theoretische waarde, er kan een afwijking zijn in verschillende landschappen.

\* H moet worden ingesteld wanneer het product is aangesloten op autovoeding. M of L moet worden ingesteld wanneer het is aangesloten op een draagbare batterij of een andere back-up batterij.

- Instellen temperatuureenheid: schakel de koelkast uit, druk 3 seconden lang op  tot E1 verschijnt, en schakel over naar E5 door opnieuw op  tedrukken, druk dan op + of - om Celsius of Fahrenheit om te schakelen. (\*De fabrieksinstelling is °C.)
- Resetten: schakel de koelkast uit, druk3 seconden lang op  tot E1 verschijnt, druk in de E1-modus secondenlang tegelijkertijd op + - omde instellingen te resetten.
- Aanbevolen temperatuur voor gewone levensmiddelen:

						
Drinkjes	Vruchten	Groente	Delicatessen	Wijn	Ijs	Vlees
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 7. VERZORGING EN ONDERHOUD

- Reinigen:
  - Schakel het apparaat eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
  - Gebruik een natte doek om het apparaat schoon te maken en droog het af.
  - Dompel de koelkast niet onder in water en was hem niet direct af.
  - Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen tijdens het schoonmaken, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

- Opbergen:

Als het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden, volg dan de instructie:

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder alle voorwerpen die in het apparaat zijn opgeborgen.
- Veeg overtollig water af met een zachte doek.
- Zet de koelkast op een koele en droge plaats.
- Laat de deur lichtjes open om geurvorming te voorkomen.
- Aanbevolen opslagomgeving: omgevingstemperatuur: 25°C, omgevingsvochtigheid: ≤ 75%.

- Ontdooien:

Vochtigheid kan vorst vormen in het inwendige van het koelapparaat of op de verdamper.

Hierdoor vermindert de koelcapaciteit. Ontdooi het apparaat van tijd tot tijd om dit te voorkomen.

- Schakel het apparaat eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact om een elektrische schok te voorkomen.
- Haal alle spullen die in het apparaat zijn opgeborgen uit het apparaat.
- Houd de deur open.
- Veeg het ontdooide water weg.

Gebruik nooit hard of puntig gereedschap om ijs te verwijderen of om vastgevroren voorwerpen los te maken.

## 8. OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

### De koelkast werkt niet:

- Controleer of de schakelaar aan staat.
- Controleer of de stekker en het stopcontact zijn aangesloten.
- Controleer of de zekering doorgebrand is.
- Controleer of de stroomtoevoer defect is.
- Als u de koelkast vaak in- en uitschakelt, kan dit de start van de compressor vertragen.

### De koelkastcompartimenten zijn te warm:

- De deur wordt vaak geopend.
- Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel opgeslagen.
- De koelkast is gedurende lange tijd losgekoppeld geweest.

### Voedsel is bevroren:

- De temperatuur was te laag ingesteld.

### Er komt een "waterstroom" geluid uit de binnenkant van de koelkast:

- Dit is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel.

### Er zijn waterdruppels rond de behuizing van de koelkast of rond de deurspleet:

- Dit is een normaal verschijnsel, het vocht condenseert tot water wanneer het in aanraking komt met een koud oppervlak van de koelkast.

### De compressor maakt een beetje lawaai bij het starten:

- Het is een normaal verschijnsel, het lawaai zal afnemen nadat de compressor stabiel werkt.

### Code F1 wordt weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: lage spanning naar de koelkast. Stel de batterijbeveiliging in van Hoog naar Gemiddeld of van Gemiddeld naar Laag.

### Code F2 wordt weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: condensorventilator is overbelast. Onderbreek de stroomtoevoer naar de koelkast gedurende 5 minuten en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

### Code F3 weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: de compressor start te vaak. Onderbreek de stroomtoevoer naar de koelkast gedurende 5 minuten en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

### Code F4 weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: de compressor slaat niet aan. Onderbreek de stroomtoevoer naar de koelkast gedurende 5 minuten en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

### Code F5 weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: Oververhitting van de compressor & elektronica. Onderbreek de stroomtoevoer naar de koelkast gedurende 5 minuten en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

**Code F6 weergegeven:**

- Mogelijke oorzaak: Geen parameter kan worden gedetecteerd door de controller. Onderbreek de stroomtoevoer naar de koelkast gedurende 5 minuten en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

**Code F7 of F8 weergegeven:**

- Mogelijke oorzaak: temperatuursensor is defect. Neem contact op met de fabrikant voor service.

**9. TECHNISCHE INFORMATIE**

Als gevolg van productverbetering kan de technische informatie afwijken van de werkelijke informatie. Raadpleeg het typeplaatje op het product.

**COMPRESSOR FRIDGE MC-65L**

Total Gross Volume:	65 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (20 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	470x431x630 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



RoHS

**713512**

## 10. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen MC CAMPING in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
  - We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.
- Reimo verworft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices. U verworft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden. Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten

bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

## 11. VERWIJDERING

Dit symbool op het product, of op de verpakking ervan, geeft aan, dat dit product niet bij het huisvuil mag worden gedeponeerd. U dient het naar een geschikt afvalverwerkingspunt te brengen voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door zeker te stellen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden worden veroorzaakt door de onjuiste afvalbehandeling van dit product.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Säilytä se turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.

## CONTENTS

<b>1. TURVALLISUUSOHJEET</b>	<b>64</b>
<b>2. TUOTTEEN OMINAISUUDET</b>	<b>65</b>
<b>3. TUOTTEEN RAKENNE</b>	<b>65</b>
<b>4. ASENNUS</b>	<b>65 - 67</b>
<b>5. KÄÄNNETTÄVÄ OVI</b>	<b>67</b>
<b>6. TOIMINTA JA KÄYTTÖ</b>	<b>68 - 69</b>
<b>7. HOITO JA HUOLTO</b>	<b>69</b>
<b>8. VIANMÄÄRITYS</b>	<b>70</b>
<b>9. TEKNISET TIEDOT</b>	<b>71</b>
<b>10. TAKUUEHDOT</b>	<b>72</b>
<b>11. HÄVITTÄMINEN</b>	<b>72</b>

## 1. TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!

- Älä käytä laitetta, jos se on näkyvästi vaurioitunut.
- Älä tuki jääkaapin aukkoja esineillä, kuten tapilla, langalla jne.
- Älä altista laitetta sateelle tai liota sitä veteen.
- Älä aseta laitetta lähelle avotulta tai muita lämmönlähteitä (lämmittimet, suora auringonvalo, kaasu-uunit jne.)
- Älä säilytä jääkaapissa tai sen läheisyydessä räjähdysalttiita aineita, kuten suihkepurkkeja, joissa on syttyvää ponneainetta.
- Varmista, että syöttöjohto on kuiva eikä se ole jäänyt kiinni tai vaurioitunut. Älä sijoita useita kannettavia pistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen takaosaan.
- Tarkista, että tyypikilvessä oleva jännitemääritys vastaa energialähteen jännitemääritystä. Laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun virtalähteen kanssa.
- Älä käytä sähkölaitteita laitteen elintarvikesäilytysosastojen sisällä, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Kun laite on purettu pakkauksesta ja ennen sen käynnistämistä, se on asetettava tasaiselle alustalle yli 6 tunniksi.
- Varmista, että laite pysyy vaakasuorassa, kun se on käynnissä. Kallistuskulman on oltava alle 5° pitkässä käytössä ja alle 45° lyhyessä käytössä.
- Pidä laitteen kotelossa tai sisäänrakennetussa rakenteessa olevat ilmanvaihtoaukot vapaina esteistä. (Kompressorin ympärillä  $\geq 100$  mm).
- Pidä laite vakaana maassa tai autossa. Älä tyhjennä ylösalaisin.

### VAROITUS!

- Korjauksia saa tehdä vain pätevä henkilökunta. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vaaran. Valaisin ja syöttöjohto on vaihdettava valmistajan tai pätevien henkilöiden toimesta.
- Tasavirran asennuksen on oltava pätevien sähköasentajien tekemä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
- Laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat.

### HUOM!

- Katkaise virtalähde ennen jokaista puhdistusta ja huoltoa sekä jokaisen käytön jälkeen.
- Älä käytä teräviä työkaluja sulatukseen. Älä vahingoita kylmäainepiiriä.
- Tarkista, onko laitteen jäähdytysteho sopiva elintarvikkeiden tai lääkkeiden säilytykseen. Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissaan tai sopivissa astioissa.
- Ijos laite jätetään tyhjäksi pitkäksi aikaa, sammuta se, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei pääse muodostumaan homeita.

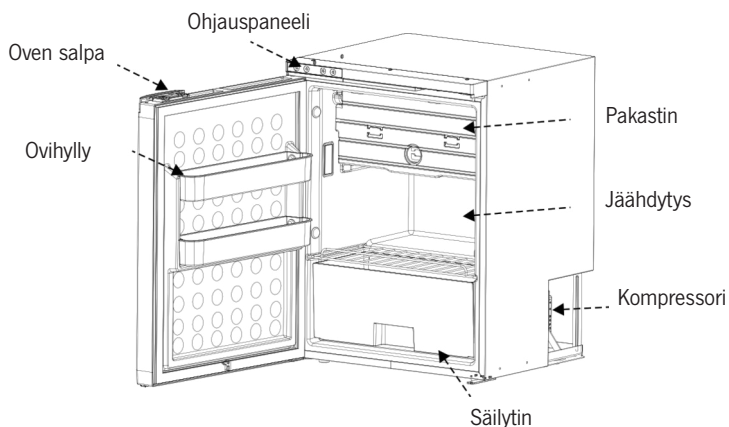
Noudata paikallisia määräyksiä laitteen hävittämisestä syttyvän kylmäaineen ja puhalluskaasun vuoksi.



## 2. TUOTTEEN OMINAISUUDET

- LG:n korkean hyötysuhteen DC-kompressori.
- CFC-vapaa ja erinomainen lämmöneristys.
- Älykäs akun suojausjärjestelmä estää ajoneuvosi akun loppumisen.
- LED-näytöllä varustettu ohjauspaneeli lämpötilan säätöä varten, kaksi jääkaappi- ja pakastevyöhykettä.
- Helppo asentaa, käännettävä ovi.

## 3. TUOTTEEN RAKENNE



## 4. ASENNUS

- 1) Varmista, että jääkaappi ei ole vahingoittunut, kun avaat pakkauksen tuotteen vastaanottamisen jälkeen. Mahdollisista kuljetusvaurioista voidaan ilmoittaa ostopaikkaan. Käsittele tuotetta erittäin huolellisesti ja huolellisesti.
- 2) Valmistele kaappi: Jätä jääkaapin ympärille hieman tilaa hyvän ilmanvaihdon säilyttämiseksi. Pidä jääkaappi aina vaakasuoralla pinnalla ja kaukana lämmönlähteistä. Jääkaapin taka- ja yläreunassa on oltava vähintään 50 mm tilaa ja 20 mm kummallakin sivulla.

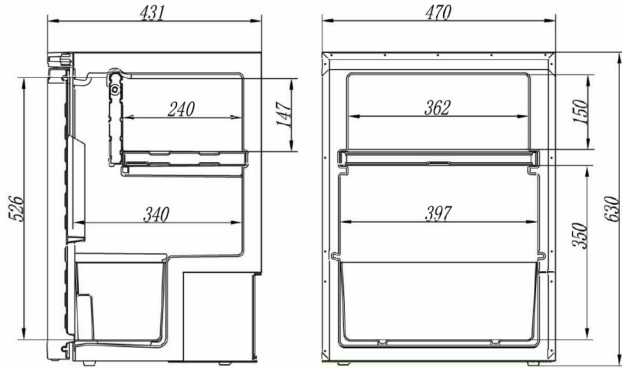
Tuotteen mitat MC-65L (yksikkö mm)

Suosittelut asennusmitat:

leveys: 510 mm

korkeus: 680 mm

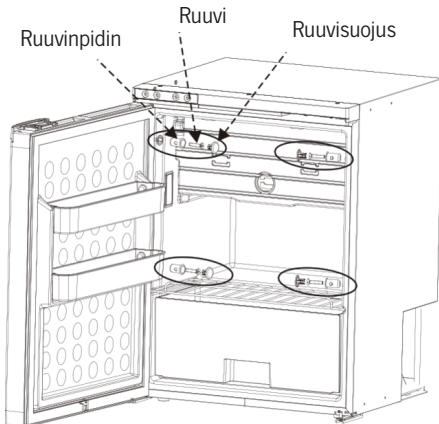
syvyys: 481 mm



- 3) Kytkeminen virtalähteeseen: Kytke jääkaappi suoraan ajoneuvon 12/24VDC-järjestelmään, kaapelin minimipoikkileikkaus alla olevan taulukon mukaisesti, joka perustuu jääkaapin ja akun välisen johdon kokonaispituuteen. On erittäin suositeltavaa, että jääkaapin asennuksen suorittaa pätevä henkilö. Jääkaapin siirtämiseksi kaappiin on säilytettävä riittävästi vapaata johtoa.

Johdon pituus jääkaappiin	kaapelin halkaisija
Enintään 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Enintään 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Enintään 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Työnä jääkaappi kaappiin varovasti, jotta vältät lattian naarmuuntumisen, ja virtajohto on pidettävä löysänä.

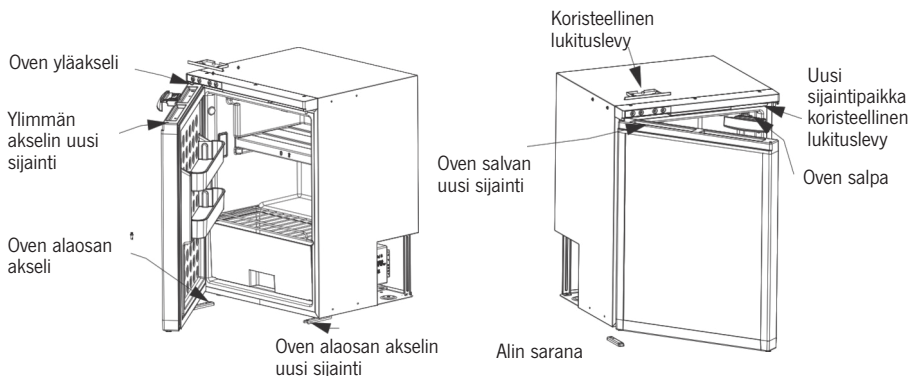


- 5) Kiinnitä jääkaappi kaapin seinään: ruuvipidike on rakennettu jääkaapin sivuseinään. Ruuvipidikkeen läpi on porattava reikä sivuseinään. Käytä ruuvia (M5, vähintään 15 mm) ja kiinnitä se seinään. Käytä sen jälkeen ruuvisuojusta ruuvin pään peittämiseen (ruuvit eivät sisälly toimitukseen).
- 6) Asennuksen tarkistaminen: Kun asennus on valmis, tarkista maadoituspiirin jatkuvuus ja suorita kaikki voimassa olevien määräysten mukaiset sähköturvallisuustestit. Suojaa ja kiinnitä kaapelit, jotta estetään kaapelin vahingossa tapahtuva vetäminen irti liitännöistä tai joutuminen kosketuksiin kuumien osien kanssa, joiden lämpötila on yli 50° C, tai terävien osien kanssa.

## 5. KÄÄNNETTÄVÄ OVI





Käännettävä ovi, joka voidaan avata vasemmalta oikealle tai oikealta vasemmalle. Noudata tarvittaessa alla olevia ohjeita:

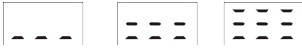
1. Ruuvaa alempi sarana irti ja irrota oven runko (pidä jääkaappi vakaana).
2. Ruuvaa oven salpa irti, ota se pois ja asenna se toiselle puolelle.
3. Siirrä ylä- ja alaoven akseli toiselle puolelle ja asenna ovi jääkaappiin; kiinnitä ylä- ja alaoven akselit ylä- ja alasaranoiden avulla; ruuvaa ovi saranoilla, oven avautumissuunta on nyt käännetty.



## 6. TOIMINTA JA KÄYTTÖ



- Virransyöttö: DC 12V/24V.
- Näytön näytön alustaminen: Kun jääkaappiin kytketään virta, sumneri antaa pitkän äänimerkin ja näyttö on päällä.
- Virran kytkeminen ON/OFF päältä: paina  kytkeäksesi päälle/pois päältä
- Kytkeä Jääkaappi/pakastin: paina  vaihtaaksesi jääkaapin (näyttö vilkkuu "rE") tai pakastimen (näyttö vilkkuu "Fr") välillä.
- Lämpötilan asetus: Paina + tai - lämpötilan asettamiseksi. Asetus tallentuu automaattisesti, kun käyttö on pysähtynyt 4 sekunniksi (Huomaa: näytössä näkyvä lämpötila on osaston nykyinen lämpötila, asetetun lämpötilan saavuttaminen kestää jonkin aikaa).
- Akun suojaustila: Paina käynnissä olevassa tilassa pitkään  3 sekunnin ajan, kunnes näyttö vilkkuu, ja paina sitten  uudelleen vaihtaaksesi korkealle, keskitasolle ja matalalle (\*Tehdasasetus on korkea)






Vasemmalta oikealle: Low/Medium/High.








Jännitteen vertailu:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* Jännite on teoreettinen arvo, eri maisemissa voi olla poikkeama.

\* H on asetettava, kun tuote on kytketty autovirtaan. M tai L on asetettava, kun se on kytketty kannettavaan akkuun tai muuhun vara-akkuun.

- Lämpötilaysikön asetus: Sammuta jääkaappi, paina pitkään  3 sekunnin ajan, kunnes näyttöön tulee E1, ja vaihda E5:een painamalla uudelleen , paina sitten + tai - vaihtaaksesi Celsius tai Fahrenheit. (\*Tehdasasetus on °C.)
- Nollaus: sammuta jääkaappi, paina pitkään  3 sekunnin ajan, kunnes näyttöön tulee E1, E1-tilassa paina pitkään + - samanaikaisesti sekuntien ajan asetusten nollaamiseksi
- Suositeltava lämpötila tavallisille elintarvikkeille:

						
Juomat	Hedelmät	Vihannekset	Herkkukauppa	Viini	Jäätelö	Liha
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 7. HOITO JA YLLÄPITO

### ● Puhdistus:

- Kytke laite ensin pois päältä ja irrota pistoke sähköiskun välttämiseksi.
- Puhdista laite märällä liinalla ja kuivaa se.
- Älä liota jääkaappia vedessä äläkä pese sitä suoraan.
- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

### ● Säilytys:

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, noudata ohjeita:

- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Ota kaikki laitteeseen tallennetut tavarat pois.
- Pyyhi ylimääräinen vesi pois pehmeällä rievulla.
- Laita jääkaappi viileään ja kuivaan paikkaan.
- Jätä ovi hieman auki hajujen muodostumisen estämiseksi.
- Suositeltu säilytysympäristö: ympäristön lämpötila: 25 °C, ympäristön kosteus: ≤ 75 %.

### ● Sulatuksen poistaminen:

Kosteus voi muodostaa huurretta jäähdytyslaitteen sisälle tai höyrystimeen.

Tämä vähentää jäähdytystehoa. Sulata laite aika ajoin tämän välttämiseksi.

- Kytke laite ensin pois päältä ja irrota pistoke sähköiskun välttämiseksi.
- Ota kaikki laitteeseen varastoidut tavarat pois.
- Pidä ovi auki.
- Pyyhi sulatettu vesi pois.

Älä koskaan käytä kovia tai teräviä työkaluja jään poistamiseen tai paikalleen jäätyneiden esineiden irrottamiseen.

## 8. VIANMÄÄRITYS

### Jääkaappi ei toimi:

- Tarkista, onko kytkin päällä.
- Tarkista, että pistoke ja pistorasia on kytketty.
- Tarkista, onko sulake palanut.
- Tarkista, onko virtalähteessä toimintahäiriö.
- Jääkaapin kytkeminen päälle/pois usein voi aiheuttaa kompressorin käynnistymisviiveen.

### Jääkaappitilat ovat liian lämpimät:

- Ovi avataan usein.
- Äskettäin on säilytetty suuri määrä lämmintä tai kuumaa ruokaa.
- Jääkaappi on ollut pitkään pois päältä.

### Ruoka on jäänyt:

- Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi.

### Jääkaapin sisältä kuuluu "veden virtauksen" ääntä:

- Se on normaali ilmiö, joka johtuu kylmäaineen virtauksesta.

### Jääkaapin kotelon tai oven raon ympärillä on vesipisaroiita:

- Se on normaali ilmiö, kosteus tiivistyy vedeksi, kun se koskettaa jääkaapin kylmää pintaa.

### Kompressorin on hieman äänekäs käynnistettäessä:

- Se on normaali ilmiö, melu vähenee, kun kompressorin toimii vakaasti.

### Näytössä näkyy koodi F1:

- Mahdollinen syy: Jääkaapin alhainen jännite. Säädä akun suojaus korkeasta arvosta keskitasolle tai keskitasosta matalaan arvoon.

### Koodi F2 näytetään:

- Mahdollinen syy: Lauhduksen puhallin on ylikuormitettu. Katkaise jääkaapista virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys valmistajaan huoltoa varten.

### Koodi F3 näytetään:

- Mahdollinen syy: Kompressorin käynnistyy liian usein. Katkaise jääkaapista virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys valmistajaan huoltoa varten.

### Koodi F4 näkyy:

- Mahdollinen syy: Kompressorin ei käynnisty. Katkaise jääkaapista virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys valmistajaan huoltoa varten.

### Koodi F5 näkyy:

- Mahdollinen syy: kompressorin ja elektroniikan ylikuumentuminen. Katkaise jääkaapista virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys valmistajaan huoltoa varten.

### Koodi F6 näytetään:

- Mahdollinen syy: Ohjain ei havaitse mitään parametria. Katkaise jääkaapista virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys valmistajaan huoltoa varten.

### Koodi F7 tai F8 näkyy:

- Mahdollinen syy: lämpötila-anturi on viallinen. Ota yhteys valmistajaan huoltoa varten.

## 9. TEKNISET TIEDOT

Tuotteen parantamisen vuoksi tekniset tiedot saattavat poiketa todellisista tiedoista. Tutustu tuotteessa olevaan luokituskilpeen.



### COMPRESSOR FRIDGE MC-65L

Total Gross Volume:	65 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (20 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	470x431x630 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



RoHS



713512

## 10. TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä ”Reimo” tai ”me”) myöntää kolmen vuoden takuun sen ”MC CAMPING” -merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaalivirheitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaiseen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaalivirheitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varotoimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristökijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oikein kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta.

Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan.

Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

## 11. TUOTTEEN OIKEA HÄVITYS

Tämä kuvake tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Sen sijaan se tulee viedä asianmukaiseen kierrätyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Kun varmistat tuotteen oikean hävittämisen, autat estämään mahdolliset negatiiviset vaikutuksen ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita tämän tuotteen sopimaton romukäsittely voisi muussa tapauksessa aiheuttaa.



Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt før installation og brug.  
Opbevar den på et sikkert sted til fremtidig brug.

## CONTENTS

<b>1. SIKKERHEDSANVISNINGER</b>	<b>74</b>
<b>2. PRODUKTEGENSKABER</b>	<b>75</b>
<b>3. PRODUKTSTRUKTUR</b>	<b>75</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>75 - 77</b>
<b>5. VENDBAR DØR</b>	<b>77</b>
<b>6. FUNKTION OG BETJENING</b>	<b>78 - 79</b>
<b>7. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE</b>	<b>79</b>
<b>8. FEJLFINDING</b>	<b>80</b>
<b>9. TEKNISKE OPLYSNINGER</b>	<b>81</b>
<b>10. GARANTIBETINGELSER</b>	<b>82</b>
<b>11. BORTSKAFFELSE</b>	<b>82</b>

## 1. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

### ADVARSEL!

- Apparatet må ikke betjenes, hvis det er synligt beskadiget.
- Du må ikke blokere køleskabets åbninger med ting som stifter, ledninger osv.
- Udsæt ikke apparatet for regn og læg det ikke i blød i vand.
- Placer ikke apparatet i nærheden af åben ild eller andre varmekilder (varmeapparater, direkte sollys, gasovne osv.)
- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med et brændbart drivmiddel, i eller i nærheden af køleskabet.
- Sørg for, at forsyningskablet er tørt og ikke er klemt eller beskadiget. Placer ikke flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger bag på apparatet.
- Kontroller, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til spændingsangivelsen på energiforsyningen. Apparatet må kun anvendes med den strømforsyningsenhed, der følger med apparatet.
- Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets madopbevaringsrum, medmindre de er af den type, der anbefales af producenten.
- Når apparatet er pakket ud, og før det tændes, skal det placeres på et plant underlag i mere end 6 timer, før det tændes.
- Sørg for, at apparatet forbliver vandret, når det er i gang. Vippevinkelen skal være mindre end 5° ved langvarig drift og mindre end 45° ved kortvarig drift.
- Hold ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller i den indbyggede konstruktion fri for forhindringer. (Omkring kompressoren  $\geq 100$  mm).
- Hold apparatet stabilt på jorden eller i bilen. Tøm ikke på hovedet.

### FORSIGTIG!

- Reparation må kun udføres af kvalificeret personale. Forkert reparation kan medføre fare. Lampen og forsyningskablet skal udskiftes af producenten eller af kvalificeret personale.
- Installationen af jævnstrøm skal foretages af kvalificerede elektrikere.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår farene.

### BEMÆRK!

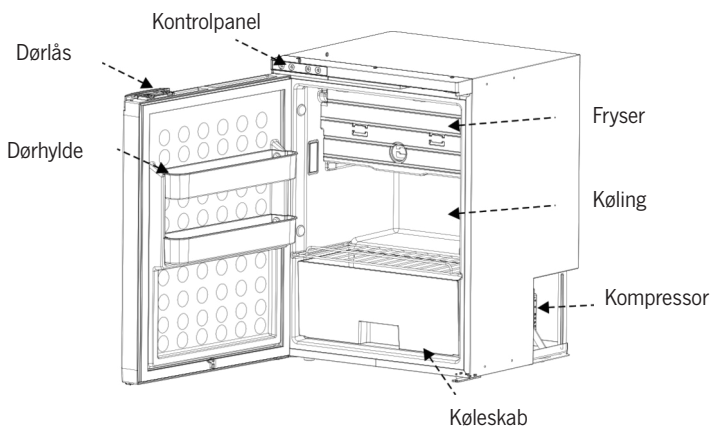
- Afbryd strømforsyningen før hver rengøring og vedligeholdelse og efter hver brug.
- Brug ikke skarpt værktøj til afrimning. Beskadig ikke kølemiddelkredsløbet.
- Kontroller, om apparatets kølekapacitet er egnet til opbevaring af fødevarer eller medicin. Fødevarer må kun opbevares i den originale emballage eller i egnede beholdere.
- Im apparatet står tomt i længere tid, skal du slukke, afrime, rengøre, tørre og lade døren stå åben for at undgå, at der opstår skimmelsvamp i apparatet.

Overhold de lokale bestemmelser for bortskaffelse af apparatet på grund af det brandfarlige kølemiddel og blæsegas.

## 2. PRODUKTEGENSKABER

- Højeffektiv DC-kompressor fra LG med høj effektivitet.
- CFC-fri og god varmeisolering.
- Intelligent batteribeskyttelsessystem forhindrer, at dit køretøj løber tør for batteri.
- Kontrolpanel med LED-display til temperaturindstilling, dobbelt køle- og frysezone.
- Let at installere, vendbar dør.

## 3. PRODUKTSTRUKTUR



## 4. INSTALLATION

- 1) Sørg for, at køleskabet ikke er beskadiget, når du åbner pakken efter modtagelsen af produktet. Eventuelle transportskader kan anmeldes til købsstedet. Håndter produktet med den største omhu og opmærksomhed.
- 2) Forbered kabinettet: Lad der være lidt plads omkring køleskabet for at holde en god ventilation. Opbevar altid køleskabet på en vandret overflade og væk fra varmekilder. Der skal være mindst 50 mm plads bagtil og øverst på køleskabet og 20 mm på hver side.

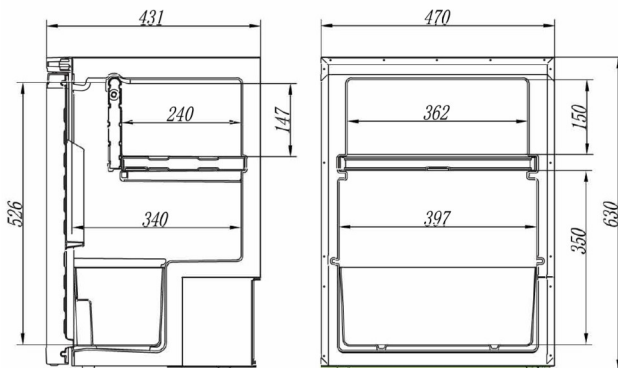
## Produktmål MC-65L (enhed mm)

Anbefalet installations-  
dimension:

bredde: 510 mm

højde: 680 mm

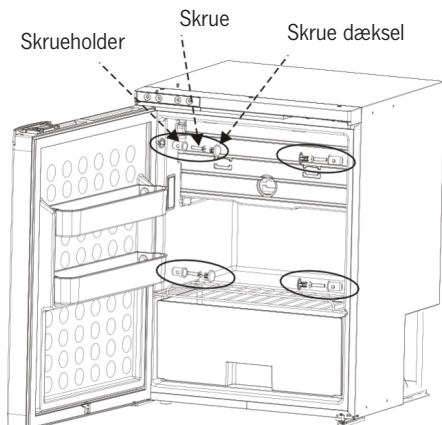
dybde: 481 mm



- 3) Tilslut til en strømforsyning: Tilslut køleskabet direkte til køretøjets 12/24VDC-system, det minimale kabeltværsnit som i nedenstående tabel baseret på den samlede længde af ledningen mellem køleskabet og batteriet. Det anbefales kraftigt, at installationen køleskabet udføres af en kvalificeret person. Der skal holdes tilstrækkeligt med ledninger fri til at flytte køleskabet ind i kabinettet.

Ledningslængde til køleskab	kabeldiameter
Højst 6 m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Højst 11 m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Højst 17 m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Skub køleskabet forsigtigt ind i skabet for at undgå at ridse gulvet, og strømkablet skal holdes løst.

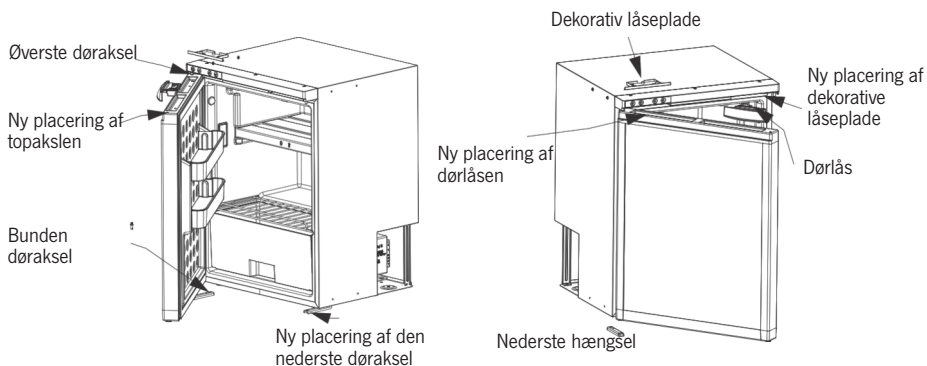


- 5) Fastgør køleskabet til skabsvæggen: Skruholderen er indbygget i køleskabets sidevæg. Der skal bores et hul gennem skruholderen ind i sidepanelet. Brug en skrue (M5, minimum 15 mm) og fastgør den på væggen. Brug derefter skruedækslet til at dække skruet (skrue er ikke inkluderet).
- 6) Kontroller installationen: Når installationen var afsluttet, skal du kontrollere kontinuiteten af jordkredsløbet og udføre alle de elektriske sikkerhedstests, der er fastsat i de gældende bestemmelser. Beskyt og fastgør kablerne for at forhindre, at der ved et uheld trækkes i kablet, så det ikke løsnes fra forbindelserne eller kommer i kontakt med varme dele med en temperatur på over 50° C eller med skarpe dele.

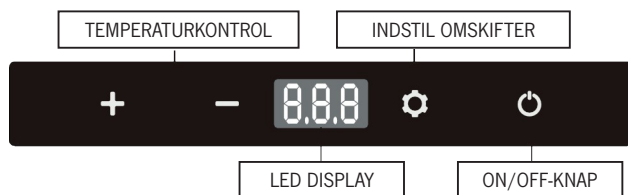
## 5. VENDBAR DØR





Vendbar dør, der kan åbnes fra venstre til højre eller fra højre til venstre. Følg nedenstående trin, hvis det er nødvendigt:

1. Skru det nederste hængsel af, og tag dørruset af (hold køleskabet stabilt).
2. Skru dørlåsen af og tag den af, og monter den i den anden side.
3. Flyt den øverste og nederste døraksel til den anden side, og monter døren på køleskabet; fastgør den øverste og nederste døraksel med det øverste og nederste hængsel; skru døren fast med hængslerne, døråbningsretningen er nu omvendt.



## 6. FUNKTION OG BETJENING



- Strømforsyning: DC 12V/24V.
- Initialisering af displayskærm: Når køleskabet tændes, giver summeren et langt bip, og displayet tændes.
- ON/OFF: Tryk på  for at tænde/slukke.
- Skift køleskab/fryser: Tryk på  for at skifte mellem køleskab (skærmen blinker "rE") eller fryser (skærmen blinker "Fr").
- Temperaturindstilling: Tryk på + eller - for temperaturindstilling. Indstillingen gemmes automatisk efter at have stoppet driften i 4 sekunder (Bemærk: den viste temperatur er den aktuelle temperatur i rummet, det tager et stykke tid at nå den indstillede temperatur).
- Batteribeskyttelsestilstand: Under kørestatus skal du trykke længe på  i 3 sekunder, indtil skærmen blinker, og derefter trykke på  igen for at skifte mellem Høj, Mellem og Lav (\*Fabriksindstillingen er Høj).






Fra venstre til højre: Lav/Mellem/Høj.








Spændingsreference:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	AFSLUTTET	SKÆR I	AFSLUTTET	SKÆR I
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* Spændingen er en teoretisk værdi, der kan være en afvigelse i forskellige omgivelser.

\* H skal indstilles, når produktet er tilsluttet bilens strømforsyning. M eller L skal indstilles, når den er tilsluttet et bærbart batteri eller et andet reservebatteri.

- Indstilling af temperaturenhed: sluk for køleskabet, tryk længe på  i 3 sekunder, indtil E1 vises, og skift til E5 ved at trykke på  igen, og tryk derefter på + eller - for at skifte mellem Celsius eller Fahrenheit. (\*Fabriksindstillingen er °C.)
- Nulstilling: Sluk for køleskabet, tryk længe på  i 3 sekunder, indtil der vises E1, under E1-tilstand, tryk længe på + - samtidig i sekunder for at nulstille indstillingerne.
- Anbefalet temperatur for almindelige fødevarer:

						
Drikkevarer	Frugt	Grøntsager	Delikatesser	Vin	Is	Kød
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 7. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

### ● Rengøring:

- Sluk og træk først stikket ud af stikkontakten for at undgå elektrisk stød.
- Brug en våd klud til at rengøre apparatet og tør det.
- Læg ikke køleskabet i blød i vand, og vask det ikke direkte.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler under rengøring, da disse kan beskadige apparatet.

### ● Opbevaring:

Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal du følge instruktionen:

- Sluk og træk stikket ud af stikkontakten.
- Tag alle de genstande ud, der er opbevaret i enheden.
- Tør overskydende vand af med en blød klud.
- Stil køleskabet på et køligt og tørt sted.
- Lad døren stå lidt åben for at forhindre, at der dannes lugte.
- Anbefalet opbevaringsmiljø: Omgivelsestemperatur: 25 °C, luftfugtighed i omgivelserne: ≤ 75 %.

### ● Afrimning:

Fugtighed kan danne frost i køleapparatets indre eller på fordampere.

Dette reducerer kølekapaciteten. Afrim enheden fra tid til anden for at undgå dette.

- Sluk og træk først stikket ud af stikkontakten for at undgå elektrisk stød.
- Tag alle de genstande ud, der er opbevaret i apparatet.
- Hold døren åben.
- Tør det optøede vand af.

Brug aldrig hårdt eller spidst værktøj til at fjerne is eller til at løsne genstande, der er frosset fast.

## 8. FEJLFINDING

### **Køleskabet fungerer ikke:**

- Kontroller, om kontakten er tændt.
- Kontroller, om stikket og stikkontakten er tilsluttet.
- Kontroller, om sikringen er brændt.
- Kontroller, om strømforsyningen er defekt.
- Hvis køleskabet tændes/slukkes ofte, kan det medføre startforsinkelse af kompressoren.

### **Køleskabsrummene er for varme:**

- Døren åbnes ofte.
- Der er for nylig blevet opbevaret en stor mængde varm eller varm mad.
- Køleskabet har været frakoblet i lang tid.

### **Maden er frosset:**

- Temperaturen var indstillet for lavt.

### **Der er "vandstrøm" støj fra køleskabets indre:**

- Det er et normalt fænomen, forårsaget af kølemiddelstrømmen.

### **Der er vanddråber omkring køleskabets kabinet eller dørspalten:**

- Det er et normalt fænomen, fugten vil kondensere til vand, når den berører en kold overflade i køleskabet.

### **Kompressoren larmer en smule, når den starter:**

- Det er et normalt fænomen, støjen vil blive reduceret, når kompressoren fungerer stabilt.

### **Kode F1 vises:**

- Mulig årsag: lav spænding til køleskabet. Juster batteribeskyttelsen fra Høj til Mellem eller fra Mellem til Lav.

### **Kode F2 vises:**

- Mulig årsag: Kondensatorventilatoren er overbelastet. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at få service.

### **Kode F3 vises:**

- Mulig årsag: Kompressoren starter for ofte. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at få service.

### **Kode F4 vises:**

- Mulig årsag: Kompressoren starter ikke. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at få service.

### **Kode F5 vises:**

- Mulig årsag: Overophedning af kompressor og elektronik. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at få service.

### **Kode F6 vises:**

- Mulig årsag: Ingen parameter kan registreres af controlleren. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at få service.

### **Kode F7 eller F8 vises:**

- Mulig årsag: Temperaturføleren er defekt. Kontakt producenten for service.



## 9. TEKNISKE OPLYSNINGER

På grund af produktforbedringer kan de tekniske oplysninger være forskellige fra de faktiske oplysninger. Se venligst klassificeringsetiketten på produktet.



### COMPRESSOR FRIDGE MC-65L

Total Gross Volume:	65 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (20 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	470x431x630 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



RoHS



713512

## 10. GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "MC CAMPING" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden. Hvis du ønsker at starte en garantiasag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantiasag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du indsender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantiasag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

## 11. BORTSKAFFELSE

Elektroniske apparater må ikke bortskaffes usorteret sammen med husholdningsaffald. Aflever dem på den kommunale genbrugsplads eller et tilsvarende sted. Kontakt kommunalforvaltningen for at få oplysninger om hvilke genbrugspladser du kan bruge. Hvis elektroniske apparater bliver bortskaffet sammen med husholdningsaffald, kan farlige stoffer komme i grundvandet og derfra videre gennem fødekæden, og så kan de forringe dit helbred og velbefindende. Hvis gamle apparater udskiftes med nye, er forhandleren forpligtet til at tage dit gamle apparat tilbage og bortskaffe det uden beregning.

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant före installation och användning.  
Förvara den på en säker plats för framtida användning.

## CONTENTS

<b>1. SÄKERHETSANVISNINGAR</b>	<b>84</b>
<b>2. PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>85</b>
<b>3. PRODUKTSTRUKTUR</b>	<b>85</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>85 - 87</b>
<b>5. VÄNDBAR DÖRR</b>	<b>87</b>
<b>6. FUNKTION OCH DRIFT</b>	<b>88 - 89</b>
<b>7. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL</b>	<b>89</b>
<b>8. FELSÖKNING</b>	<b>90</b>
<b>9. TEKNISK INFORMATION</b>	<b>91</b>
<b>10. GARANTIVILLKOR</b>	<b>92</b>
<b>11. FÖRSÖRJNING</b>	<b>92</b>

## 1. SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!

- Använd inte apparaten om den är synligt skadad.
- Blockera inte kylskåpets öppningar med saker som stift, tråd etc.
- Utsätt inte apparaten för regn eller blötlägg den i vatten.
- Placera inte apparaten i närheten av öppen eld eller andra värmekällor (värmare, direkt solljus, gasugnar etc.)
- Förvara inga explosiva ämnen, som sprayburkar med ett brännbart drivmedel, i eller nära kylskåpet.
- Se till att matningskabeln är torr och att den inte sitter fast eller är skadad. Placera inte flera bärbara uttag eller bärbara strömförsörjningar på baksidan av apparaten.
- Kontrollera att spänningsangivelsen på typskylten överensstämmer med energitillförselns spänningsangivelse. Apparaten får endast användas med den strömförsörjningsenhet som medföljer apparaten.
- Använd inte elektriska apparater i apparatens matförvaringsfack, om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- När apparaten har packats upp och innan den sätts igång måste den placeras på ett plant underlag i mer än 6 timmar.
- Se till att apparaten förblir horisontell när den är igång. Lutningsvinkeln måste vara mindre än 5° vid långvarig drift och mindre än 45° vid kortvarig drift.
- Håll ventilationsöppningarna i apparathöljet eller i den inbyggda konstruktionen fria från hinder. (Runt kompressorn  $\geq 100$  mm).
- Håll apparaten stabil på marken eller i bilen. Tappa inte avlopp upp och ner.

### FÖRSIKTIGHET!

- Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal. Felaktig reparation kan medföra fara. Lampan och matningskabeln måste bytas ut av tillverkaren eller kvalificerad personal.
- Installationen av likströmsström måste skötas av kvalificerade elektriker.
- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan övervakning.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.

### OBS!

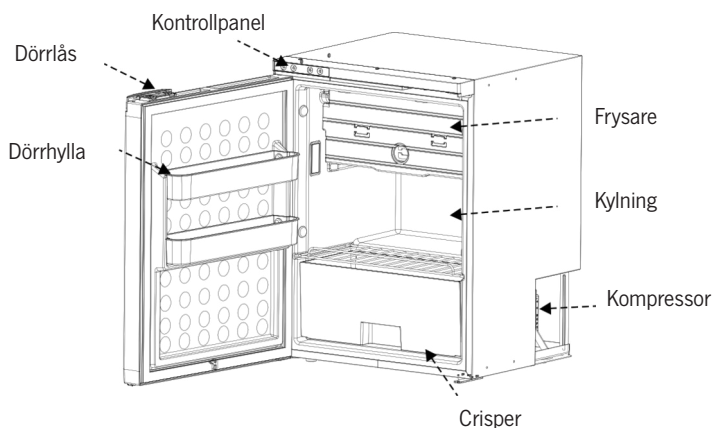
- Koppla bort strömförsörjningen före varje rengöring och underhåll och efter varje användning.
- Använd inte vassa verktyg för att avfrosta. Skada inte köldmediekretsen.
- Kontrollera om apparatens kylkapacitet är lämplig för förvaring av livsmedel eller läkemedel. Livsmedel får endast förvaras i sin originalförpackning eller i lämpliga behållare.
- I om apparaten lämnas tom under långa perioder ska du stänga av, avfrosta, rengöra, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel bildas i apparaten.

Observera de lokala föreskrifterna för bortskaffande av apparaten på grund av det brandfarliga köldmediet och blåsgasen.

## 2. PRODUKTEGENSKAPER

- Högeffektiv likströmskompressor från LG.
- CFC-fri och bra värmeisolering.
- Intelligent batteriskyddssystem förhindrar att ditt fordon tar slut på batteriet.
- Kontrollpanel med LED-display för temperaturinställning, dubbla kyl- och fryszoneer.
- Lätt att installera, vändbar dörr.

## 3. PRODUKTSTRUKTUR



## 4. INSTALLATION

- 1) Se till att kylskåpet inte är skadat när du öppnar förpackningen efter att ha fått produkten. Eventuella transportskador kan rapporteras till inköpsstället. Hantera produkten med största försiktighet och uppmärksamhet.
- 2) Förbered skåpet: Lämna lite utrymme runt kylskåpet för att hålla god ventilation. Förvara alltid kylskåpet på en horisontell yta och bort från värmekällor. Det bör finnas minst 50 mm utrymme på baksidan och toppen av kylskåpet och 20 mm på varje sida.

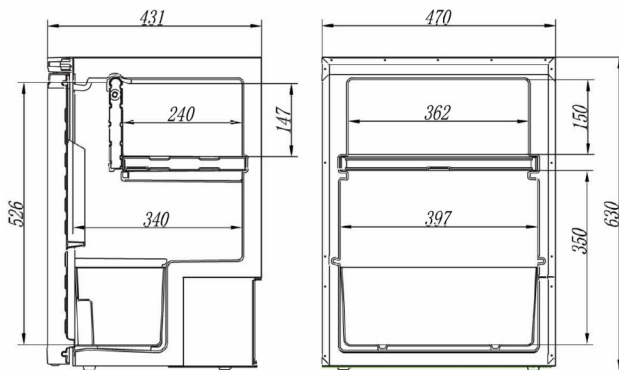
## Produktmått MC-65L (enhet mm)

Rekommenderad  
installationsdimension:

bredd: 510 mm

höjd: 680 mm

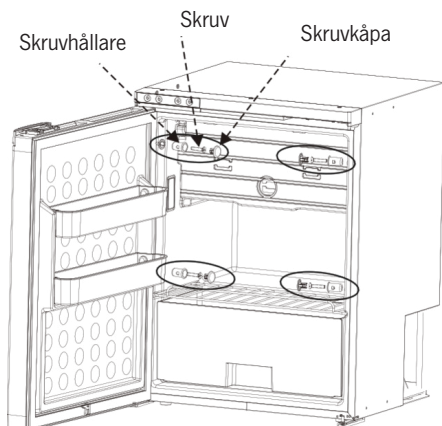
djup: 481 mm:



- 3) Anslut till en strömförsörjning: Anslut kylskåpet direkt till fordonets 12/24VDC-system, minsta kabeltvärsnitt enligt nedanstående tabell baserat på den totala längden på kabeln mellan kylskåpet och batteriet. Det rekommenderas starkt att installationen kylskåp utförs av en kvalificerad person. Tillräckligt med fri kabel måste hållas för att flytta kylskåpet in i skåpet.

Ledningslängd till kylskåp	kabeldiameter
Maximalt 6 meter	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximalt 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximalt 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Skjut in kylskåpet i skåpet försiktigt för att undvika att skrapa golvet och strömkabeln ska hållas lös.

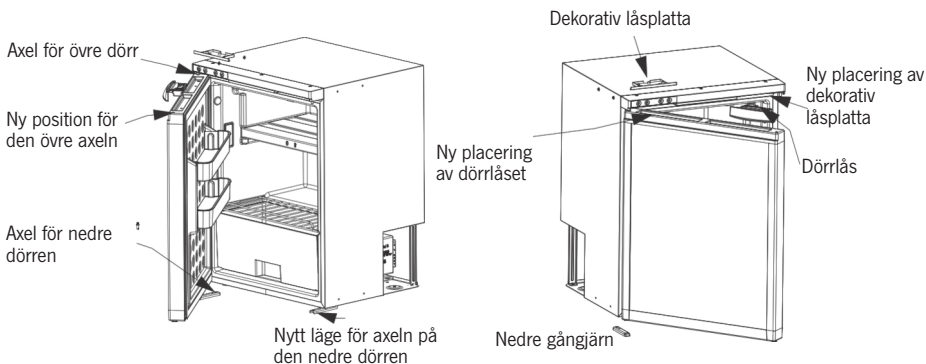


- 5) Fäst kylskåpet på skåpväggen: Skruvhållaren är inbyggd i kylskåpets sidovägg. Ett hål måste borraras genom skruvhållaren in i sidoväggen. Använd en skruv (M5, minst 15 mm) och fäst den på väggen. Använd därefter skruvskyddet för att täcka skruvhuvudet (skruvar ingår inte).
- 6) Kontrollera installationen: När installationen är klar ska du kontrollera jordkretsens kontinuitet och utföra alla elektriska säkerhetstester som föreskrivs i gällande bestämmelser. Skydda och fäst kablarna för att förhindra att kabeln oavsiktligt dras av från anslutningarna eller kommer i kontakt med heta delar med en temperatur över 50° C eller med vassa delar.

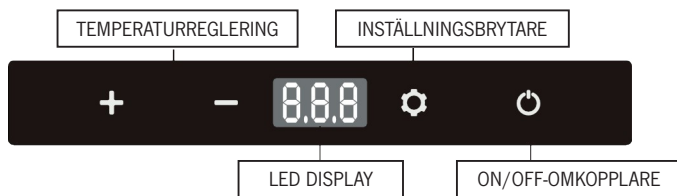
## 5. VÄNDBAR DÖRR

Vändbar dörr som kan öppnas från vänster till höger eller från höger till vänster. Följ stegen nedan om det behövs:

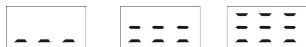
1. Skruva loss det nedre gångjärnet och ta bort dörrkroppen (håll kylskåpet stabilt).
2. Skruva loss och ta bort dörrlåset och montera det på den andra sidan.
3. Flytta den övre och nedre dörröppningsaxeln till den andra sidan och installera dörren i kylskåpet; fäst den övre och nedre dörröppningsaxeln med de övre och nedre gångjärnen; skruva fast dörren med gångjärnen, dörrens öppningsriktning är nu omvänd.



## 6. FUNKTION OCH DRIFT



- Strömförsörjning: FÖRBRUKNINGEN: DC 12V/24V.
- Initialisering av displayskärmen: När kylskåpet sätts på strömmen kommer summern att ge ett långt pip och displayen kommer att vara på.
- Ström ON/OFF: Tryck på för att slå på/av
- Växla kyl/frys: Tryck på för att växla mellan kylskåp (skärmen blinkar "rE") eller frys (skärmen blinkar "Fr")
- Temperaturinställning: Tryck på + eller - för temperaturinställning. Inställningen sparas automatiskt efter att du har slutat att använda apparaten i 4 sekunder (Observera: den temperatur som visas är den aktuella temperaturen i facket, det tar ett tag innan den inställda temperaturen uppnås).
- Batteriskyddsläge: under drifttillstånd, tryck länge på i 3 sekunder tills skärmen blinkar, tryck sedan på igen för att växla mellan Hög, Medel och Låg (\*Fabriksinställningen är Hög)



Från vänster till höger: Låg/Medium/Hög.




Spänningsreferens:








MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	AVSLUTNING	SKÄRNING	AVSLUTNING	SKÄRNING
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* Spänningen är ett teoretiskt värde, det kan finnas en avvikelse i olika miljöer.

\* H bör ställas in när produkten är ansluten till bilens strömförsörjning. M eller L ska ställas in när den är ansluten till ett bärbart batteri eller annat reservbatteri.



- Inställning av temperaturenhet: Stäng av kylskåpet, tryck länge på  i 3 sekunder tills E1 visas, och växla till E5 genom att trycka på  igen, tryck sedan på + eller - för att växla mellan Celsius eller Fahrenheit. (\*Fabriksinställningen är °C.)
- Återställning: Stäng av kylskåpet, tryck länge på  i 3 sekunder tills E1 visas, under E1-läget, tryck länge på + - samtidigt i sekunder för att återställa inställningarna.
- Rekommenderad temperatur för vanliga livsmedel:

						
Drycker	Fruktar	Grönsaker	Delikatesser	Vin	Glass	Kött
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 7. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### ● Rengöring

- Stäng av och dra ut kontakten först för att undvika elektriska stötar.
- Använd en våt trasa för att rengöra apparaten och torka den sedan.
- Blötlägg inte kylskåpet i vatten och tvätta det inte direkt.
- Använd inte slipande rengöringsmedel vid rengöring eftersom dessa kan skada apparaten.

### ● Förvaring

Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, följ instruktionerna:

- Stäng av och dra ur kontakten.
- Ta ut alla föremål som förvarats i enheten.
- Torka bort överflödigt vatten med en mjuk trasa.
- Ställ kylskåpet på en sval och torr plats.
- Låt dörren stå något öppen för att förhindra att lukter bildas.
- Rekommenderad förvaringsmiljö: Omgivningstemperatur: 25 °C, luftfuktighet i omgivningen: ≤ 75 %.

### ● Avfrostning

Fukt kan bilda frost i kylanordningens inre eller på förångaren.

Detta minskar kylkapaciteten. Avfrost apparaten då och då för att undvika detta.

- Stäng av och dra ur kontakten först för att undvika elektriska stötar.
- Ta ut alla föremål som förvaras i apparaten.
- Håll dörren öppen.
- Torka bort det avfrostade vattnet.

Använd aldrig hårda eller spetsiga verktyg för att ta bort is eller för att lossa föremål som har frusit fast.

## 8. FELSÖKNING

### Kylskåpet fungerar inte:

- Kontrollera om strömbrytaren är på.
- Kontrollera om kontakten och uttaget är anslutna.
- Kontrollera om säkringen har brunnit.
- Kontrollera om strömförsörjningen är felaktig.
- Om kylskåpet slås på/av ofta kan det orsaka startfördröjning av kompressorn.

### Kylskåpsutrymmena är för varma:

- Dörren öppnas ofta.
- En stor mängd varm eller het mat har förvarats nyligen.
- Kylskåpet har varit bortkopplat under en längre tid.

### Maten är frusen:

- Temperaturen har ställts in för lågt.

### Det finns ett "vattenflödesljud" från kylskåpets insida:

- Det är ett normalt fenomen som orsakas av flödet av köldmedium.

### Det finns vattendroppar runt kylskåpets hölje eller dörrspalt:

- Det är ett normalt fenomen, fukten kondenserar till vatten när den rör vid en kall yta i kylskåpet.

### Kompressorn är något bullrig när den startar:

- Det är ett normalt fenomen, ljudet minskar när kompressorn fungerar stabilt.

### Kod F1 visas:

- Möjlig orsak: låg spänning till kylskåpet. Justera batteriskyddet från hög till medelhög eller från medelhög till låg.

### Kod F2 visas:

- Möjlig orsak: Kondensatorfläkten är överbelastad. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.

### Kod F3 visas:

- Möjlig orsak: Kompressorn startar för ofta. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.

### Kod F4 visas:

- Möjlig orsak: Kompressorn startar inte. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.

### Kod F5 visas:

- Möjlig orsak: överhettning av kompressor och elektronik. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.

### Kod F6 visas:

- Möjlig orsak: Ingen parameter kan upptäckas av styrenheten. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.

### Kod F7 eller F8 visas:

- Möjlig orsak: Temperaturgivaren är felaktig. Kontakta tillverkaren för service.

## 9. TEKNISK INFORMATION

På grund av produktförbättringar kan den tekniska informationen skilja sig från den faktiska informationen. Se den klassificeringsetikett som finns på produkten.



### COMPRESSOR FRIDGE MC-65L

Total Gross Volume:	65 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (20 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	470x431x630 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



RoHS



713512

## 10. GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" och "HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster. Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310  
Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkännts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgäldar dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.

## 11. BORTSKAFFANDE

Denna symbol på produkten eller dess förpackning indikerar att den här produkten inte bortskaffas med papperskorgen. Du måste ta den till ett lämpligt deponi för att återvinna elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas ordentligt, hjälper du till att förhindra eventuella negativa effekter på miljön och människors hälsa som annars kan orsakas av felaktig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna.









REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · [WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM)  
MADE IN CHINA · © REIMO 03/2024